

Réunion de l'Association des Femmes Libérales au Manoir Plessis



Près d'une centaine de membres de l'Association des Femmes Libérales de Plessisville se réunissaient au Manoir Plessis, lundi soir, 18 octobre, pour marquer la clôture de leurs activités.

Cette rencontre devait coïncider avec l'élection d'un nouveau bureau de direction, élection remise en raison de l'intégration probable des hommes et femmes dans un seul et même

groupement.

Sur cette photo on y voit les membres du dernier exécutif des femmes libérales. De gauche à droite: Mme Rita BELLEMARE, Mme Madeleine DUBOIS, Mme Colette DESROCHERS, le Notaire Jean TETREAULT, conférencier, Mme Denise DESROCHERS et Mme Marthe GOULET. (Voir autres détails en page 9)

A LIRE A L'INTERIEUR

Conciliation chez Forano Ltée

page 10

La Régie des Eaux approuve la 'prise d'eau' à Bécancourt

page 11

Rencontres communautaires ou visite paroissiale

Voir Ronde de Pierre — page 8

A LIRE A L'INTERIEUR

● **M. Aurèle Brassard élu par acclamation maire de la paroisse pour un 4ème mandat**

Voir Ronde de Pierre — page 8

● **L'Exposition de Motoneige à Plessisville les 29-30-31 octobre 71**

page 17

● **Le Réseau d'Antenne Communautaire à Plessisville**

page 4

● **L'échevin Fernand Fournier enregistre sa dissidence au Conseil de Ville**

page 6

L'Equipe de Ballon-Balai "Caisse Pop", à Plessisville



C'est avec plaisir que nous vous présentons l'équipe de "Ballon-Balai" de notre ville qui évolue présentement à l'aréna de Victoriaville. En bas, de gauche à droite: Gaétan FRECHETTE, Jacques SIMONEAU, Roland CHABOT, Jean DUBUC, Normand TARDIF, André LAINE, Donald CLAVEAU et Jocelyn

FILION. En haut, de gauche à droite: Denis DUBUC, entraîneur, Michel POIRIER, Luc VIGNEAULT, Denys BEAUDOIN, Laurent FILION, Marcel GAGNON, Gilles NADEAU, Jean-Guy PERRON, Roger RENE, Noel FILION et Delphis GAGNE, instructeur et Gérant de l'équipe. (Voir autres détails en page 8)

La Feuille d'Érable

JEUDI, 28 OCTOBRE 1971

Rédaction et administration à Plessisville — Jean-Paul Houde, dir.-prop.

27ième année, No 32

La Feuille d'Érable

1560, ave St-Laurent, Plessisville

Tél. 362-7049

"LA FEUILLE D'ÉRABLE" est imprimée aux ateliers de l'Imprimerie Poulin Ltée, Ville St-Joseph de Beauce

Jean-Paul Houde, prop., Plessisville, P.Q.

Abonnement: Canada: \$4.00 - Six mois: \$3.00 - États-Unis: \$6.00

"Courrier de la deuxième classe"
Enregistrement No 0592

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.



Membre des Hebdo du Canada



DEFILE DE MODES CHEZ LES FILLES D'ISABELLE

Le défilé de modes par les Filles d'Isabelle de Plessisville a fait voir beaucoup de choses nouvelles à un groupe nombreux réuni au cinéma Colonial. La régente des Filles d'Isabelle, Mme Berthe Dumas et la responsable du Comité des Loisirs, Mme Rita Labrecque, ont dirigé le travail de l'équipe qui a réalisé ce projet. Mlle Diane Gagné était l'animatrice de la soirée et elle s'est acquittée de cette tâche avec l'habileté que tous lui connaissent. Quant aux descriptions elles ont été faites par Mme Bernier qui a donné des explications claires et précises sur ce qui était au programme des présentations. Les personnes présentes à ce défilé de modes ont apprécié ce qu'elles ont vu de créations "avant-gardistes" présentées par une vingtaine de mannequins vivants, femmes, enfants et hommes.

DESCRIPTIONS

La commentatrice de la manifestation, Mme Bernier a vu elle-même au maquillage des manne-

quins. Au domaine des fourrures, les riches et confortables manteaux à court et à long poil présentés par Mme Paul Fontaine de la firme J.-B. Laliberté, ont fait "ouvrir les yeux". Par ailleurs, de jolies robes longues en velours de haute qualité ont attiré l'attention des ferventes de grand chic; c'était là une présentation de John Jalleo & Fils. Cette entreprise a également présenté tout un assortiment de vêtements pour hommes où les manteaux bien taillés et chauds étaient en vedette. La jeunesse avait également sa part dans le défilé et ce qui est disponible pour elle ne laisse rien à désirer pour les mois à venir. Le Centre du Tricot, avec Mme Médéric Côté, a présenté des travaux qui sont de véritables pièces d'artisanat réalisés à la main par des "doigts de fée". Les mannequins ont montré des chaussures où il y a place pour tout le pied... et qui sont solidement maintenues par de solides courroies. La partie du défilé réservée à chaussure était com-

manditée par le Bottillon de M. Gaston Gingras. Quant à la section des bijoux et accessoires M. Marcel Huot en était le commanditaire; la popularité de l'heure est pour la variété "or jaune" aussi bien pour les parures de cou que pour les autres accessoires servant de complément à la toilette féminine.

APPRECIATION

Tous les commanditaires de ce défilé de modes organisé par les Filles d'Isabelle de Plessisville sont des entreprises ou des représentants locaux. Les personnes qui ont profité de cette présentation ont manifesté un grand intérêt pour ce qu'elles ont vu. On a surtout remarqué qu'un grand souci de confort avait été pris en considération par les créateurs de ce qui sera en vogue au cours des prochains mois. Les variétés sont considérables et les acheteurs auront l'embarras du choix parmi ce qui leur est offert. Les Filles

(Suite à la page 18)

Grain de Sel

UNE FAILLE AU CERVEAU

Avec l'avènement de la psychiatrie, De la psychologie, de la schizophrénie, Dame Science nous dit avec force grands mots: Presque tous nous avons une faille au cerveau.

Vous prenez l'assassin, le tueur, le sadique, L'ivrogne invétéré, drogué, alcoolique, Ce sont tous des malades qu'il faudrait dorloter Même en prison les chouchouter...

Vous vous pensez normal, moi aussi. Cependant, Fouillez votre passé, ancêtres et parents, Creusez, creusez profond dans votre subconscient, Le doute jaillira! Et vous n'oserez plus Vous croire bien portant... mentalement!...

Irène L. Landry,
Plessisville, P.Q.



Chez les Jeunes Travailleurs de Lyster

Le Mouvement a repris vie en septembre au magnifique local situé 115 rue des Bouleaux autrefois "Centre Culturel et Artistique" surnommé actuellement "Tasserie 17-25". Nom assez bizarre mais qui fut donné au local étant donné le genre de grange qu'il possède.

Pour dédommager le coût du local, les jeunes ont mis sur pied une soirée d'amateurs qui aurait lieu le 14 novembre à la salle des Chevaliers de Ste-Anastasia. Ils auront la collaboration de la Caisse Populaire de Ste-Anastasia, qui est disposée à fournir les prix en argent qui seront décernés aux gagnants des trois catégories d'amateurs. De plus, la participation des Filles d'Isabelle qui s'occuperont de préparer le goûter de la soirée. Ce mouvement des Jeunes Travailleurs est sans but lucratif mais de promouvoir seulement les sports à Lyster et Ste-Anastasia.

Pour informations appelez sur semaine 389-5864 et en fin de semaine 389-5472 et demandez Doris, sec.

Ouvroir

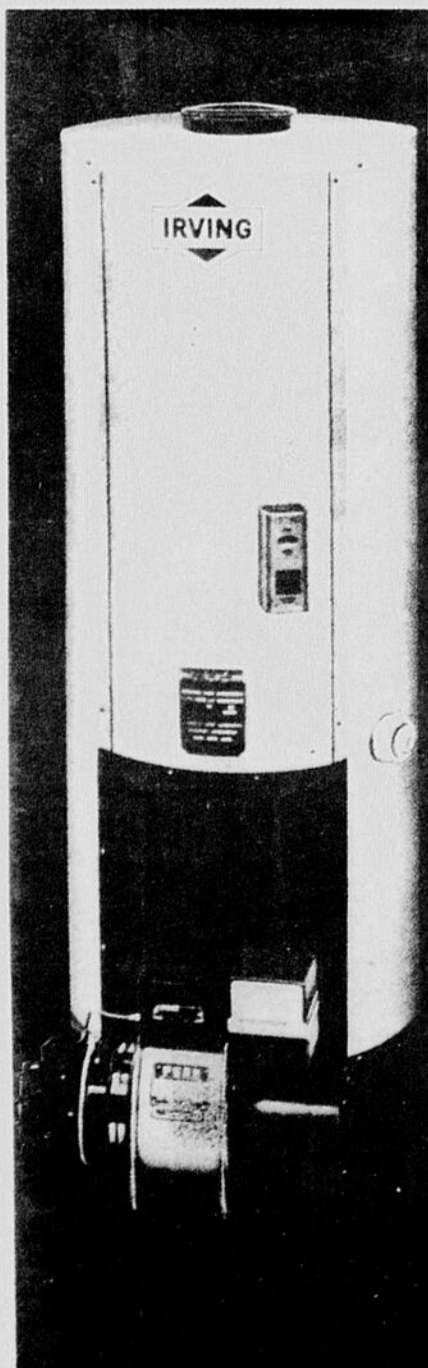
Ne pas oublier que tous les jeudis après-midi de 1 h. 30 à 4 heures p.m. des dames se réunissent au sous-sol du Centre d'Étude pour travailler. Réparer le linge usagé qui leur est donné. Ce fera plaisir d'accueillir les ames de bonne volonté. Grand merci à toutes les dames qui ont répondu à l'appel et à celles qui font de la couture chez elles pour le comptoir.

Pour plus de renseignements, voici deux numéros de téléphone: 362-2479 ou 362-2436, Plessisville.

Réunion mensuelle de l'AFEAS le 28 octobre

La réunion mensuelle de l'A.F.E.A.S. aura lieu le 28 octobre à huit heures précises. Sujet: Art ménager, mode unisex. Mme Germain sera l'invitée.

Comité d'éducation: Place aux femmes. Réunion de première classe à ne pas manquer. Soirée populaire le 20 novembre à l'École de Métiers. Réservez votre soirée. Bienvenue à tous.



LES PÉTROLES IRVING PRÉSENTENT LE CHAUFFE-EAU À L'HUILE À RÉCUPÉRATION RAPIDE

Voici le chauffe-eau «PÉTROLES IRVING» de 30 gallons E.U. d'une hauteur de 55 pouces seulement. Ce chauffe-eau a un débit de 100 gallons d'eau chaude à l'heure, soit un taux de récupération qui dépasse de beaucoup celui des chauffe-eau alimentés par d'autres combustibles. On peut le raccorder à tout réservoir d'huile à chauffage déjà existant, il est économique et fonctionne à merveille. Pour un meilleur contrôle du rendement et de qualité, le brûleur et le réservoir à paroi vitrifiée sont construits et assemblés à la même usine.

Approuvé C.S.A.

VENTE ET LOCATION POUR INFORMATIONS:

Les PETROLES IRVING inc.
Tél. 362-2325 - - Plessisville
Lauréat BILODEAU, gérant

Logis à louer

LOGIS NEUF de QUATRE pièces et demie (4 1/2), avec tapis mur à mur, libre IMMEDIATEMENT.

Pour visite et réservation, s'adresser à :

Tél. 362-2837

PLESSISVILLE, P.Q.

Economisez sur vos "Achats d'Aliments" en profitant de



M. Bertrand MERCIER

NOTRE VENTE Nouveau Gérant!

M. Bertrand Mercier le nouveau Gérant du
MARCHÉ TRANS-KEBEC

2211, avenue ST-LOUIS, à PLESSISVILLE

VOUS INVITE A SA VENTE!

IL VOUS ATTEND TOUT SPECIALEMENT AU DEPARTEMENT

DE LA VIANDE Spécialité: "Coupe Française"



Marché Trans-Kébec

2211, Avenue St-Louis - Tél.: 362-7356
Plessisville, P. Q.

Rôti de boeuf, palette	49c lb
Rôti de côtes-croisées	79c lb
Rôti petit os d'épaule	69c lb
Bologna tranché	29c lb
Saucisses "Maison"	59c lb
Rôti de porc dans l'épaule	49c lb
Lard salé	35c lb
Pâté au poulet York, 8 oz	29c
Tourtière Bilopage, 16 oz	69c
Cretons Bilopage, 8 oz	45c
Salade, Californie, Gr 24	29c
Bananes Jumbo No 1	12c lb
Patates Québec No 1, sac 50 lbs	89c
Pommes McIntosh, sac 5 lbs	39c
Concombres (Etats-Unis No 1)	2 / 25c
Nestlé Quick, bte 2 lbs	85c
Café Maxwell House, pot 6 oz	1.19
Nescafé, pot 10 oz	1.69
Café moulu Chase, sac 1 lb	89c
Fromage tranché Kraft, 8 oz	39c
Biscuits chocolat pur GRAD 24 B	39c
Biscuits Village de Viau, 2 lbs	59c
Biscuits sodas Christie, 2 lbs	69c
Mélange gâteaux Ducan Hines, 19 oz	41c
Sucre St-Laurent, sac 5 lbs	55c
Corn Flakes Kellogg, bte 12 oz	31c
Farine Grad, sac 7 lbs	69c
Farine Grad, sac 20 lbs	1.77
Blé d'Inde Niblets, bte 12 oz	21c
Miracle Whip Kraft, pot 16 oz	39c
Lait 2%, sac 3 pintes	83c
Liqueurs Corona, grosse bout. 30 oz	plus dépôt 10c
Beurre Trans-Kébec, 1 lb	70c
Pain Economie, 16 oz	17c
Pain Trans-Kébec, 24 oz	22c
Aliments pour bébés Gerber-Heinz, 4½ oz	14c

Spaghetti Grad, cello 2 lbs	35c
Javex, 128 oz	69c
Eau Javel Grad, 128 oz	59c
Lotion à vaisselle Grad, 24 oz	39c
Détergents bleu Grad, bte 4.6 lb	99c
Papier toilette Vogue	6 / 59c
Cigarettes régulières, le carton	4.59
Cigarettes King Size, le carton	4.65
Crème glacée Trans-Kébec, 3 chop.	65c

VENTE A \$1.00

Cocktail fruits Del Monte, bte 28 oz	2 / 1.00
Beurre peanut Kraft, pot 18 oz	2 / 1.00
Pain de viande Kam, bte 12 oz	2 / 1.00
Jus de pommes Mont-Rouge, bte 48 oz	3 / 1.00
Tomates choix Libby's, bte 28 oz	3 / 1.00
Rice Krispies Kellogg, bte 9 oz	3 / 1.00
Cornichons Bread & Butter Heinz, 15 oz	3 / 1.00
Mouchoirs Scotties, bte 400	3 / 1.00
Soupe poulet et nouilles Lipton, bte 2's	4 / 1.00
Fèves au lard Clark, bte 19 oz	4 / 1.00
Fèves vertes assaisonnées Del Monte, 14½ oz	4 / 1.00
Fèves jaunes assaisonnées Del Monte, 14½ oz	4 / 1.00
Ananas tranchées Kon-Tiki, bte 19 oz	4 / 1.00
Graisse pure Maple Leaf, bte 1 lb	4 / 1.00
Eau minérale Radnor, bout. 30 oz	4 / 1.00
Margarine Colorée Golden Girl, bte 1 lb	5 / 1.00
Catsup Aylmer, bout. 11 oz	5 / 1.00
Mélange gâteaux Monarch, 10 oz	6 / 1.00
Jus de tomates Aylmer, bte 19 oz	6 / 1.00
Macédoine La Ferlandière, bte 19 oz	6 / 1.00
Soupes aux tomates Aylmer, bte 10 oz	8 / 1.00
Soupes aux légumes Aylmer, bte 10 oz	8 / 1.00
Aliments chien Chum, bte 15 oz	10 / 1.00
Crystaux d'orange Président, 3¼ oz	11 / 1.00

Prix en vigueur jusqu'à samedi le 30 octobre - Pas de vente aux marchands

NDLR — A la demande de notre Chambre de Commerce, il nous fait plaisir de publier ci-dessous un "Rapport" sur le "Réseau d'Antenne Communautaire à Plessisville. L'étude et les recherches furent faites par des membres de la Chambre dans le but d'améliorer le service du réseau, si possible. Nous vous invitons à le lire attentivement. Il y va de votre intérêt.

Le "Réseau d'Antenne Communautaire" à Plessisville

En marge du "Réseau d'Antenne Communautaire" qui dessert la population de Plessisville, La Chambre de Commerce de Plessisville préparait un "Rapport" dans le but d'améliorer le service aux usagers du "Cable".

Nous devons remercier les auteurs de ce rapport qui n'ont rien ménagé pour produire des informations valables. Ce sont MM. Jules Bellavance, avocat, Roland Vaillancourt, René Dionne et Adrien Corriveau, ingénieurs.

Pour l'information du public, aujourd'hui nous transmettons une première partie du document.

La Chambre de Commerce de Plessisville

A L'ATTENTION DE: La Chambre de Commerce de Plessisville, a/s Mons. Claude Véraquin, président.

SUJET: Rapport d'une étude sommaire sur le réseau d'antenne communautaire de télévision et de F.M. Stéréo, dans la Ville de Plessisville.

PREPARE PAR: Comité formé de MM. Jules Bellavance, René Dionne, Roland Vaillancourt et Adrien Corriveau.

PREAMBULE:

Le Comité mentionné en rubrique a tenu 6 ou 7 réunions avec et sans la présence de M. Paul Fontaine, responsables du service de Claire-View. Après avoir étudié le mandat que lui avait soumis Mons. Michel Mo-

rin en octobre dernier, le Comité décida de se limiter à

1- voir ce qu'en pense la population en général;

2- comparer les tarifs en usage à Plessisville avec ceux des villes environnantes;

3- connaître les exigences de la loi et des règlements fédéraux régissant cette activité;

4- voir avec le propriétaire ce qui se fait du côté technique et connaître le programme d'avenir du propriétaire.

Le Comité a délaissé presque entièrement le côté technique: il conclua que cette partie relève et doit relever du propriétaire lui-même.

TRAVAIL EXECUTE:

Durant toute cette période, le Comité a réussi à franchir les étapes suivantes:

1- L'enquête:

Une requête téléphonique fut menée dans la population: plus de cent numéros de téléphone, choisis d'après un système préalablement déterminé, ont fourni l'échantillonnage de personnes contactées. Les résultats de l'enquête, compilés par M. Dionne, apparaissent dans le tableau de l'annexe "A".

L'enquête a permis au Comité de conclure qu'il existe réellement un problème au niveau du service... un problème d'entente, devrait-on dire, au niveau du service du câble: d'une part, les insatisfaits ne portent pas plainte à qui de droit, de sorte que le préposé au service ne

peut deviner s'il y a des troubles; d'autre part, la Compagnie ne renseigne pas les gens qui ne savent que faire.

Le Comité est d'avis que la Compagnie doit renseigner d'avantage la population en vulgarisant certains détails techniques, en expliquant les causes de certains troubles, en faisant des recommandations pratiques au sujet des récepteurs, en informant la population des développements et améliorations apportés au système ainsi que des relations avec le CRTC et autres organismes publics, en requérant la pleine collaboration des clients et des électroniciens, en publiant le nom de celui qui doit recevoir les plaintes, etc.

Une personne bien renseignée et bien au fait des difficultés sera plus collaborative et plus compréhensive.

2- La réglementation:

Me Jules Bellavance a pris connaissance de la loi et de la réglementation du CRTC concernant ce sujet et livre ses commentaires dans l'annexe "C". Il est à noter que l'obtention d'un permis implique (implicitement) l'obligation de donner aux clients un service de la meilleure qualité possible, cependant, comme mentionné plus haut, il faut la pleine collaboration de tous.

3- Les tarifs:

Un tableau comparatif donnant les tarifs en vigueur dans les environs apparaît à l'annexe "B". Le tableau parle par lui-

Maison sectionnelle usinée

18 modèles différents approuvés par la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement.



RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS SUR DEMANDE :

Claude Lafond

Vendeur autorisé pour Plessisville et la région

R.R. 1 — Plessisville, P.Q. — Tél. 362-7962

Voisin du Garage Autobus Provencher à l'entrée de Plessisville

même. Notons cependant que le coût du second téléviseur est beaucoup plus élevé pour les clients de Plessisville et de Thetford, alors que le tarif du premier téléviseur est légèrement plus bas. Les clients favoriseraient sans doute des droits d'entrée fixes pour les seconds téléviseurs et les appareils FM Stéréo: le tarif mensuel est beaucoup plus dispendieux à la longue que le tarif fixe.

4- La technique:

M. Roland Vaillancourt a étudié certains détails techniques et s'est renseigné sur les améliorations récentes et futures que la Compagnie a tracées dans son programme de développement. Il livre ses commentaires à l'annexe "D" du présent rapport.

Il semble que le système soit techniquement bien monté ou en voie de l'être, à l'exception peut-être d'une ou deux composantes: il faut noter cependant que des systèmes supposément de meilleure qualité en opération ailleurs ne fournissent pas finalement de meilleurs résultats tout en ayant coûté très cher. Cependant, il est probable qu'il pourrait y avoir amélioration dans la qualité de certaines pièces d'équipement.

Enfin, il paraît évident au Comité que certains appareils récepteurs prennent de l'âge à l'insu de son propriétaire.

Après, 10, 15 ou 20 ans de service, les lampes, les contrôles et les circuits d'un récepteur ne donnent plus le rendement désiré. Même si le signal est de bonne qualité, le récepteur affaibli par l'âge ne peut le rendre sans déviation: il est alors le fautif. Avez-vous calculé l'âge de votre récepteur dernièrement? Le temps passe si vite que certains sont même incertains de leur âge!

RESUME:

En résumé, on peut dire que personne n'est sans péché. Le Comité est d'avis que le tout est surtout dû à un manque de collaboration et de communication entre les deux partis. Il faut admettre deux choses au départ: a) -il y aura toujours des mécontents, quoique l'on fasse; b) -tout système ne peut être parfait en tout temps techniquement.

RECOMMANDATIONS:

Le Comité se permet donc de formuler à la Chambre de Commerce les recommandations suivantes:

1- Que la Chambre de Commerce recommande à la Compagnie Claire-View de se servir d'avantage des moyens publicitaires

pour renseigner les clients et les gens en général et plus particulièrement sur les points suivants:

a- Où, quand et à qui adresser les plaintes?-

b- Vulgariser certains renseignements techniques et les faire connaître au public.-

c- Informer la population concernant les travaux en cours et à venir.-

d- Prévenir les clients des pannes prévues à cause de travaux exécutés sur le système et des fluctuations possibles du signal durant certaines périodes de l'année (température variable).-

e- Encourager les gens à prendre les renseignements qui s'imposent auprès des responsa-

(suite à la page 22)



production du lait

à l'avant-garde en nutrition

recherches incessantes

autorité en gestion

service santé animale toujours croissant

CONGÉDIEZ D'ABORD LES FAINÉANTES — ALIMENTEZ LES AUTRES AVEC SHUR-GAIN.

En moyenne, une vache vous coûte le prix de 2 tonnes de foin et 3½ tonnes d'ensilage par an. Il n'y a donc pas de place dans votre étable pour les laitières non-productrices.

Il y a plusieurs régimes alimentaires Shur-Gain pour convenir aux conditions existantes sur votre ferme et qui vous rapporteront des profits quand vous aurez éliminé les laitières médiocres.

Venez vous renseigner chez nous sur le meilleur programme de production du lait qui convient le mieux à vos besoins.

VENDEUR AUTORISÉ

W. A. LAMONTAGNE Liée

Marcel Collin, gérant

2042, avenue St-Laurent

Tél. 362-2050

PLESSISVILLE, P. Qué.

Activités

de nos mouvements sociaux

OCTOBRE

29 Exposition

29-30-31 Exposition d'autos-neige

NOVEMBRE

6 Partie de cartes Age d'Or

13 Soirée Richelieu

20 Soirée AFEAS
- Soirée Fraternité des Policiers
- Gala du Père Noël

24 Partie de cartes Majorettes

27 Souper et soirée Lacordaire

DECEMBRE

4 Quart de siècle Forano

JANVIER

29 Soirée Vagabonds Optimistes.

M. Laurent Laroche technicien en insémination reçoit une décoration

Le Cercle d'amélioration du bétail de Plessisville a un technicien compétent en insémination artificielle. En effet, M. Laurent Laroche vient de recevoir une décoration pour son travail dans ce domaine, travail dans lequel il se spécialise depuis une douzaine d'années. La remise de la décoration a M. Laroche a eu lieu lors du banquet de l'Association professionnelle des inséminateurs du Québec. Ce banquet a réuni à St-Hyacinthe, dernièrement, les membres de cet organisme. M. Laurent Laroche de Plessisville faisait partie du groupe des huit

techniciens en insémination artificielle qui ont été décorés au cours de la manifestation.

MÉRITES RECONNUS

Les décorations sont décernées par la NATIONAL ASSOCIATION OF ANIMALS BREEDERS (N.A.A.B.). Cet organisme est heureux de reconnaître ainsi les mérites des techniciens en insémination artificielle qui ont atteint un nombre de 35,000 vaches pour insémination première ou plus. M. Laurent Laroche de Plessisville a maintenant ce nombre à son crédit. N.A.A.B. est une association internationale à laquelle est affilié le Centre d'insémination artificielle du Québec. C'est le NATIONAL ASSOCIATION ANIMALS BREEDERS qui fait l'attribution des décorations aux techniciens en insémination artificielle méritants. Le technicien en charge au Cercle d'amélioration du bétail de Plessisville, M. Laurent Laroche est aussi le secrétaire de ce cercle.

M. Laurent Laroche souligne qu'il y a augmentation sur le nombre de vaches qui ont "pris la pilule" depuis le commencement de 1971, comparativement à la période correspondante de l'an dernier. Cette augmentation dépasse les 600. Selon les plus récentes compilations faites par le technicien du Cercle d'amélioration du bétail de Plessisville, 4,931 vaches ont déjà profité en 1971 du service de l'insémination artificielle dirigé par M. Laroche. Ces vaches appartiennent à plus de 600 cultivateurs qui font partie du Cercle d'amélioration du bétail de Plessisville. Le mouvement recrute ses membres dans le comté de Mégantic et dans une partie du comté d'Arthabaska, soit dans les localités de Princeville et de St-Norbert.

Placements

- ACTIONS
- OBLIGATIONS
- FONDS MUTUELS

CONSULTEZ



J. Denis BÉLIVEAU

Placements
Administration de
Porte-feuille

758-8237

Edifice Continental
117 N.-D. Est - Victoriaville

Cliche & Associés

Ltée

Courtiers de Placements

- MUNICIPALES
- SCOLAIRES
- HOPITAUX
- UNIVERSITE

INTERET
8%

L'Hôpital St-Julien demande

UN(E) CHEF PHARMACIEN(NE)

LE POSTE

Personne en charge des services de pharmacie de l'hôpital;

QUALIFICATIONS

- Détenir un diplôme en pharmacie et de préférence la licence;
- Expérience pertinente;

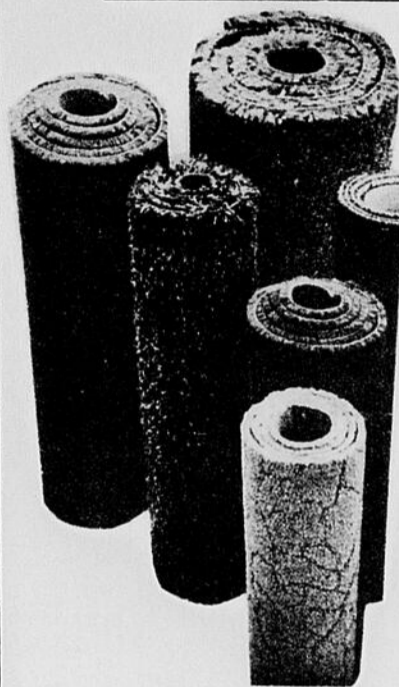
TRAITEMENT

- Fonction de l'expérience et des qualifications (échelle \$10,525.00 à \$14,800.00);
- Bénéfices sociaux complets (4 semaines de vacances après 1 an, fonds de pension, congé de maladie, etc...)

Adresser curriculum vitae à:

M. René Houle, c.a.
Directeur Général
Hôpital St-Julien
St-Ferdinand, P. Qué.

Bélanger Tapis!



VENTE Anniversaire

Du 21 octobre
au 6 novembre '71

Une seule vente par année,
mais une vraie!

TAPIS, PRELARTS et TUILES en magasin
au prix du manufacturier

Exemple: Prélart 12 pds de larg. (sans cirage) à \$2.60 la vge carrée

BÉLANGER TAPIS

2426 Rue St-Calixte

EMILE BELANGER
propriétaire

Tél. 362-2795 - Plessisville

DIRECTION DU CERCLE

M. Uldéric Nault de Notre-Dame de Lourdes est le président du Cercle d'amélioration du bétail de Plessisville. M. Gaston-A. Fournier de Ste-Anastasia occupe le poste de vice-président. Les directeurs sont MM. J.-G. Gosselin de Ste-Sophie de Mégantic, Rosaire Brassard de Plessisville, Gilles Ruel de St-Ferdinand d'Halifax. Le recrutement de nouveaux membres se fait à l'année longue. De nombreux avantages sont à la disposition de ceux qui font partie du Cercle d'amélioration du bétail de Plessisville. Les cultivateurs de la région intéressés à s'inscrire comme membres peuvent obtenir tous les renseignements désirés en communiquant avec M. Laurent Laroche, secrétaire et technicien en insémination artificielle.

2me MERITANT

L'honneur qui vient d'être rendu à M. Laurent Laroche de Plessisville est le 2me à être attribué à un technicien en insémination artificielle de la région des Bois-Francs. Le premier qui a reçu une décoration de la N.A.A.B. est M. Gérard Moreau de Warwick. M. Moreau s'occupe d'insémination artificielle depuis 1948; il a donc près d'un quart de siècle d'expérience comme technicien en insémination artificielle. Ce sont les membres du Cercle d'amélioration du bétail de Warwick qui bénéficient de ces longues années d'expérience de M. Gérard Moreau.

La
Feuille d'Erable
l'hebdo
des gens avertis



Mariage à Inverness. - Le 17 septembre a été béni le mariage de M. Michel Lehoux à Mlle Angèle Turgeon. Réception à l'Hôtel de l'Erablière. (Photo Studio Boulanger)

Photographie

STUDIO A. DUSSAULT

NOIR - BLANC - COULEUR
PEINTURE A L'HUILE

Vente: Film - Caméra

Service de développement 4 JOURS

Tél. 362-3602

1750 ave Des Erables

Plessisville

L'ECHEVIN FERNAND FOURNIER ENREGISTRE SA DISSIDENCE

Au sujet d'amendement du Règlement de Zonage et de Construction

Une assemblée publique est convoquée pour le mardi, 2 novembre à 20-h. en rapport avec un projet d'amendement à un article du règlement de zonage et de construction. Par cet amendement, on désire régulariser la situation en rapport avec deux maisons construites sur l'avenue Mailhot. Le Conseil municipal désire donner ainsi suite à une requête signée par un groupe de contribuables du secteur. M. Fernand Fournier, conseiller, s'est déclaré contre une telle modification proposée à des articles du règlement; il a même fait inscrire sa dissidence au Livre des Minutes. MM. Raymond Hainse, Gaston Carignan, Gérard Goulet et Jean-Marie Fortier ont voté pour le projet d'amendement. Une autre requête a aussi été reçue pour amender le même règlement: M. Jacques Rousseau désire que des modifications soient apportées de façon à ce que les lots qu'il possède sur l'avenue Rousseau soient conformes pour de la construction domiciliaire. La requête de M. Rousseau sera étudié lors d'une prochaine séance.

LA VOIRIE

Trois contribuables ont accepté de donner des lisières de terrains pour permettre d'ouvrir, à 50 pieds de largeur, l'artère Laurendeau. La Ville a accepté des lisières de Mme Médora Soulières et de MM. Claude Bossé et Paul-Réal Doucet. Les édiles municipaux ont pris connaissance de la demande faite par la Société coopérative agricole pour un terrain dont la Ville a besoin pour prolonger vers l'est la rue Savoie. Le terrain sert de cour de circulation et de stationnement pour le personnel et les clients de la S.C.A. Cette dernière en définitive demande \$50,000 pour l'espace dont la Ville aurait besoin.

FINANCES

Les édiles municipaux de Plessisville ont approuvé le paiement de factures pour un total de \$31,670.74 lors d'une séance d'ajournement. M. le maire

Rosaire Côté et les conseillers présents ont attribué à Iroquois Sel Ltée le contrat pour la fourniture de sel pour la voirie, au prix de \$15.30 la tonne, livré. Quant à l'huile à chauffage, c'est la firme Irving Oil Ltée qui a obtenu le contrat, au prix de .1525 cent le gallon. Ces deux entreprises avaient présenté les soumissions les plus avantageuses pour les fournitures concernées. Dans un autre domaine, les édiles ont refusé d'apporter les modifications demandées par Arco Construction Inc. sur son contrat pour l'entretien des rues en hiver; le Conseil a chargé son secrétaire-trésorier, M. Benoit Laliberté, d'informer Arco Construction Inc. que l'on espérait avoir en 1971-72, un service semblable à celui donné durant l'hiver dernier.

SIGNALISATION

Une requête présentée par un groupe de résidents du secteur sud-ouest de la ville a été pris en considération par les édiles. Des instructions sont données au directeur du Service de la police pour que des ARRETS soient placés au carrefour de la rue St-Calixte et de l'avenue des Etables, ceci, aux heures d'entrées et de sorties des classes. Cette initiative a pour but de protéger les nombreux jeunes qui ont à traverser ce carrefour. Le chef Lebrun est également autorisé à utiliser les mêmes ARRETS partout où il le jugera nécessaire pour assurer la sécurité des jeunes sur le chemin des écoles.





CONFECTION



Vous habiller chez-nous
c'est vous habiller
avec confiance...

DES PIEDS A LA TETE
VOUS SEREZ A LA MODE

UN VASTE CHOIX D'HABITS,
VESTONS SPORT, PANTALONS, PALETOTS,
BAS, CHEMISES, CRAVATES, etc...

TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN
POUR ETRE BIEN HABILÉ...

Le Centre de la parfaite élégance pour chacun

Dion & Frère [Confection] Ltée

Confection pour hommes et garçons

Coin St-Louis et St-Calixte
LE MAGASIN EST OUVERT
LE JEUDI SOIR, jusqu'à 9 h.
Plessisville, P.Q.

Un octroi permet de créer de nouveaux emplois chez Sno Jet

Le ministère de l'Expansion économique régionale a accordé un octroi de \$403,000 à Sno-Jet, l'un des principaux fabricants de motos-neige qui investira \$2.2 millions dans la modernisation de ses usines de Thetford Mines.

En faisant part de la nouvelle, M. José Suys, vice-président exécutif et directeur-général de Sno-Jet (une division de Conroy Canada Inc.), a précisé que l'octroi provenant du ministère que dirige M. Jean Marchand entraînera la création immédiate de 35 nouveaux emplois. Les usines seront agrandies de 73,000 pieds carrés d'ici la fin de 1972, permettant à Sno-Jet d'accroître considérablement sa production des prochaines années.

Actuellement, Sno-Jet emploie 450 personnes; cette compagnie est l'un des rares fabricants de motoneiges à répartir sa production sur toute l'année.

PHARMACIE J.-D. BERNIER

1590 AVENUE ST-LOUIS, PLESSISVILLE, P.Q.

Tél.
362-3255

PRESCRIPTIONS

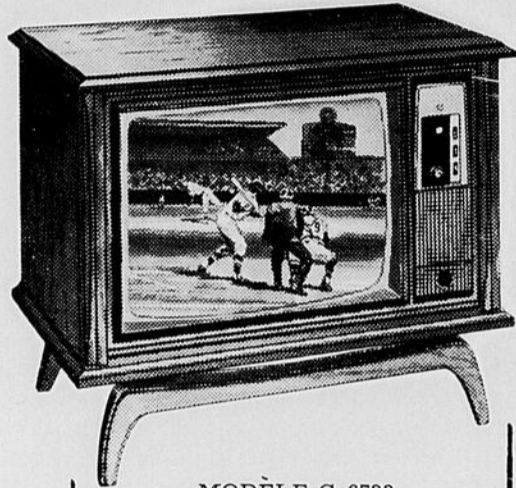
Tél.
362-3255

PRODUITS DE BEAUTÉ
Lancôme de Paris

ZENITH

"Monté à la main"

CHROMACOLOR 100



MODÈLE C-6733
26" ECRAN

Ce modèle comprend un Télécommande '600'

Détendez-vous! Syntonisez le télécouleur de votre fauteuil. Pas de pile! Pas de fil! Pas de corde! Rien ne sépare le spectateur du télécouleur! Il vous suffit d'appuyer sur les boutons d'un petit appareil portatif pour régler les teintes de couleur, régler le volume à faible, moyen ou fort, changer les canaux VHF vers la gauche ou la droite, couper le son tout en conservant l'image, allumer et éteindre l'appareil!



MODÈLE C-3910 — 19" ECRAN
TÉLÉCOULEUR DE TABLE COMPACT-DECORATIF
A UN BAS PRIX

Avec



La qualité doit y être pour que le nom soit apposé.

Rarement vous avez besoin d'un "Homme de service"

Rosaire Gosselin

767, ave St-Louis 362-7507 Plessisville



LES SPORTS D'HIVER S'ORGANISENT A PRINCEVILLE

L'organisation des sports pour la saison d'hiver se poursuit activement à Princeville par les responsables de la Commission municipale des loisirs. Pour le ballon sur glace, les Coquettes championnes provinciales, sont inscrites de nouveau pour les activités de 1971-72. Au hockey mineur, Princeville est représentée dans une ligue régionale qui comprend également les villes de Victoriaville, Arthabaska et Warwick. Les catégories Moustiques, Pee-wee, Bantam et Midget sont inscrites dans l'organisation régionale du hockey mi-

neur pour 1971-72. Quant à la catégorie Atome ses activités se tiendront sur le plan local pour le moment.

COLLABORATEURS REQUIS

Les membres de la C.M.L. de Princeville invitent toutes les bonnes volontés intéressées à la cause du hockey mineur à prêter leurs concours pour les activités de 1971-72. Des responsables sont requis dans de nombreux domaines afin que les tâches puissent être partagées entre les collaborateurs aussi nom-

breux que possible. On sait que le président du hockey mineur de Princeville pour 1970-71, M. Roland Lavigne, a démissionné. Son épouse, MAMAN PEE-WEE, a également donné sa démission. Tous deux s'intéressaient au hockey mineur depuis de nombreuses années et ont contribué dans une large mesure à populariser la pratique du hockey chez les jeunes. Ces deux bonnes volontés seront difficiles à remplacer, font remarquer les membres de la C.M.L. en faisant appel à tous ceux qui pourraient être utiles à la cause.

A l'Inter-Loto...

M. Réa; Jacques de Plessisville a gagné la somme de \$250 à l'Inter-Loto du 11 octobre dernier. Billet acheté à la Tabagie Bélanger de Plessisville.

A la Mini-Loto...

Résultat du tirage du 22 octobre dernier. M. Charles-Emile Desrochers gagne \$100 et Mme René Daigle (de Ste-Sophie) \$100. Les billets achetés à la Tabagie Bélanger de Plessisville.

Carrefour

Jeudi dernier les participants de Carrefour ont assisté à la présentation du film "Le Dynamisme de l'alcoolisme".

On y démontre qu'on chat, qui réagit normalement en tout fuit l'alcool, finit par devenir alcoolique, parce qu'on l'a frustré. Il devient paresseux, fuit devant une souris, perd son emprise sur les autres chats, se conduit anormalement et ne boit que du lait coupé d'alcool.

On redonne au chat l'affection et les caresses dont on l'avait privé, on lui enlève l'alcool, et avec beaucoup de temps et de patience, il guérit et revient à une conduite normale.

Le cas de la personne alcoolique est plus complexe. On peut cependant tirer des leçons de l'histoire du chat. Pour aider l'alcoolique à acquérir la sobriété et à vivre à nouveau une vie normale, il faut l'entourer d'une amitié franche et sincère. Il faut que jamais plus il ne reprenne d'alcool, car il est et restera toujours un malade. Et il faut beaucoup de temps et de patience.

La prochaine rencontre aura lieu jeudi soir le 4 novembre à Laurierville.

Boulangerie Moderne Roussin Inc.

1431, ave St-Louis — Plessisville

L'endroit tout désigné pour vous PROCURER les articles suivants:

Gâteau "Vachon"... Beignes ... Pain aux raisins ... Brioches ... "Buns" aux raisins ... Tartes assorties ... Pâtés à la viande ... Pain à salade ... Gâteaux ... Fruits ... Bûches de Noël ... et toutes pâtisseries pour les Fêtes ... Pains de couleurs ... etc.

NOTRE REPUTATION EST VOTRE MEILLEURE PROTECTION

Jean-Marie Gosselin

AGENT AUTORISÉ
TELEPHONES: 362-2191 ou 362-2978

Plessisville, P.Q.

SERVICE A DOMICILE

Aussi en vente dans toutes les EPICERIES de Plessisville

Extra - Spécial... cette Semaine

TAPIS

avec caoulchouc

SIX COULEURS
au choix

POUR AUSSI PEU QUE \$ 2.95 la vge carrée

Prélart

sans cirage

\$ 1.99 la vge carrée

CHOIX DE COULEURS

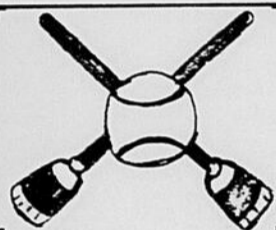
Aussi TUILLES, en spécial à 19c le pied carré

La Maison du Prélart Inc.

1715, avenue St-Louis - - - TEL. 362-7712

Noël Poirier, prop.

PLESSISVILLE, P. Q.



LA "CAISSE-POP-PLESSIS" EN ACTION

LA CAISSE POP PLESSIS EN PREMIERE POSITION

En effet, grâce à une victoire de 5 à 0, vendredi soir dernier, le 22 octobre, contre l'Hotel Royal de Ste-Sophie de Levrard, l'équipe a accru son avance en tête du classement à 4 points. Lors de cette partie, Normand Tardif a enregistré son deuxième blanchissage de la saison et Donald Claveau a marqué deux buts pour conduire la 'CAISSE POP PLESSIS' à sa quatrième victoire consécutive. Denys Beaudoin, Noël Fillion et Michel Poirier ont marqué les autres buts des vainqueurs.

SOMMAIRE

CAISSE POP PLESSIS

BUTS: Michel Poirier (seul) - Denys Beaudoin (J.-G. Perron) - Donald Claveau (Jacques Simoneau) - Noël Fillion (Roland Chabot) - Donald Claveau (seul)
PUNITIONS: Laurent Fillion - 2 minutes.

STE-SOPHIE LEVRARD

BUTS: Aucun
PUNITIONS: Yvon Trottier - 2 min. - Yvon Trottier - 2 min.

Cette semaine nous faisons paraître dans notre journal local, une photographie de l'équipe de ballon-balai, la 'CAISSE POP PLESSIS' de façon à faire connaître à la population de Plessisville, les joueurs qui les repré-

sentent à l'extérieur. L'équipe en est à sa première saison d'activités dans la ligue O'KEEFE de Victoriaville. Toutes les parties de l'équipe se jouent au Centre Sportif Jean Béliveau de Victoriaville et nous vous invitons

tous à suivre les activités de la Caisse Pop Plessis. La prochaine partie aura lieu, vendredi soir, soit demain, le 29 octobre 71, à compter de 9.00 hres p.m. contre les Gaulois de St-Paul. Bienvenue à tous, au Centre Sportif Jean Béliveau de Victoriaville.

CLASSEMENT DE LA LIGUE O'KEEFE DE VICTORIAVILLE (CLASSE "C")

	pj	pg	pp	pn	pts
CAISSE POP PLESSISVILLE	4	4	0	0	8
HOTEL ROYAL STE-SOPHIE	4	2	2	0	4
O.T.J. ST-REMI	3	2	1	0	4
LYSTER DIE CASTING	2	0	1	1	1
ELANS STE-MARIE	2	0	1	1	1
GAULOIS ST-PAUL	2	0	2	0	0

Initiation des Chevaliers de Colomb à Manseau le 31 octobre

Les Chevaliers de Colomb de Manseau auront une initiation au 3ème degré de leur ordre dimanche prochain le 31 octobre à Manseau.

L'officier conférant est le Cérémoniaire d'Etat, M. Paul Fortin de Montréal.

Le programme sera le suivant:

- A une heure et trente: Ouverture et début du 3ème degré.
- A 5 heures et trente: Messe pour les Membres et Invités.

- A six heures: Souper au Collège pour tous.

Gérard BELANGER, Grand Chevalier de Manseau
J. Alfred SAVOIE, Sec.-Financier



Rencontres communautaires ou visites paroissiales?

Depuis deux ans déjà, à la paroisse St-Calixte, les rencontres communautaires ont remplacé les traditionnelles visites paroissiales et nous nous demandons si l'expérience vécue jusqu'ici reste valable au point de remplacer pour autant la rencontre personnelle du prêtre avec chaque famille.

Il n'y a pas de doute que ces réunions communautaires ont remporté un certain succès malgré que le nombre de personnes qui y ont participé était plutôt restreint semble-t-il. Et c'est alors que nous nous demandons s'il serait possible de revenir à l'ancienne formule, soient les visites paroissiales, sans éliminer les rencontres communautaires.

Le prêtre pourrait alors rencontrer la famille sur rendez-vous avec les parents et ne serait pas toujours obligé de "parcourir" QUATRE ou CINQ foyers en un temps record.

Il est bien entendu que de telles rencontres personnelles vont demander à nos prêtres un temps énorme de travail au détriment peut-être de certains mouvements paroissiaux, mais nous croyons que le succès qui en résultera compensera largement les peines imposées.

Pour conclure, nous sommes d'opinion que les rencontres communautaires pourraient demeurer, mais les traditionnelles "visites paroissiales" devraient renaître.

Du moins, une enquête auprès des paroissiens nous donnerait une réponse définitive à cette fin.

Jean-Paul HOUE

Election par acclamation dans la paroisse de Plessisville

Lors de la mise en nomination le 23 octobre dernier, à la paroisse de Plessisville, M. le Maire Aurèle BRASSARD a été réélu par acclamation maire de la Municipalité de Paroisse de Plessisville pour un quatrième mandat.

Les autres conseillers réélus par acclamation sont: Au siège No 4 M. Alphonse Thériault; siège No 5 M. François Hains et siège No 6 M. Jacques Jutras. Les autres demeurant en fonction: MM. Alcide Garneau, Gérard Caron et Roland Boutin. Marcel Collin, secrétaire-trésorier.

Soirée de Fraternité des Policiers de Plessisville à la salle Le Bourgeois

La soirée de Fraternité des Policiers de la ville de Plessisville aura lieu le 20 novembre prochain. Mais cette soirée sera tenue à "La Salle Le Bourgeois" et non à l'Hôtel de Ville tel que prévu.

M. Gérard Goulet maire suppléant

M. Gérard Goulet, échevin, a été nommé maire suppléant de la ville de Plessisville lors de la séance du 19 octobre dernier. Il remplacera M. Raymond Hainse sortant de charge.

Le Club de Golf de Plessisville à l'honneur



Notre équipe du Club de Golf de Plessisville a remporté les honneurs lors d'un tournoi à Montréal (Club Golf Elmridge) en se classant premier sur 95 clubs. Photo prise le 13 août dernier où l'on aperçoit de gauche à droite: le prof. André MORENCY, M. Jean-Louis FRADETTE, président; M. Adrien GREGOIRE, surintendant du terrain de golf et M. Gervais BOULANGER, capitaine.

TROIS MAISONS A VENDRE

Prix à partir de \$13,200 peu de comptant. Rabais provincial de 3 p.c., situées rue des Epinettes (Domaine SOPLAC) à Plessisville.

Maisons ouvertes aux visiteurs le SAMEDI de UNE heure à QUATRE heures et sur RENDEZ-VOUS.

S'adresser à :

Jacques Construction Enr.

Tél. 752-6221, à Victoriaville
ou Tél. 364-2397, à Princeville.

L'Association de Pétanque du Centre du Québec, compte maintenant 181 membres

Le nombre de membres inscrits aux activités de 1971 a augmenté à l'Association régionale de la pétanque du Centre du Québec. Les fiches des cinq affiliés indiquent des effectifs de 181 alors qu'une vingtaine de noms seulement figuraient sur les registres de 1970. Les clubs faisant partie de l'Association sont ceux de Drummondville, Victoriaville, Plessisville, St-Germain de Grantham et St-Cyrille de Wendover. Les responsables de ce mouvement sportif préparent actuellement la délégation qui prendra part au congrès de la Fédération canadienne de la pétanque Inc., congrès qui aura lieu en novembre dans la région de Québec. Deux demandes seront présentées à ce congrès par l'Association régionale de la pé-

tanque du Centre du Québec; l'Association désire que le prochain congrès ainsi que le tournoi pour le championnat provincial de 1972 soient tenus sur son territoire.

RESPONSABLES DE L'ASSOCIATION

Le bureau de direction est maintenant au complet à l'Association régionale de la pétanque du Centre du Québec. Le président est M. Léopold Dupont de Drummondville. M. Robert Doré de Victoriaville occupe le poste de vice-président. Pour sa part, Mlle Rita Tessier de Drummondville est en charge du secrétariat. Les directeurs sont deux représentants de chacun des cinq clubs affiliés soit: MM. Gilles Lessard et Joffre Sawyer de

Drummondville, MM. André Brière et Pierre Rondeau de Victoriaville. MM. Adrien Lachance et Philippe Chevalier de Plessisville, MM. Hilairion Lemire et Edouard St-Cyr de St-Cyrille de Wendover, Mlle Fleurette Lafleur et M. Philippe Foisy de St-Germain de Grantham.

ANALYSE DES ACTIVITES

Les membres du nouveau bureau de direction de l'Association régionale de la pétanque du Centre du Québec ont été élus au cours d'une récente réunion. Les titulaires entrent en fonction immédiatement. La préparation du programme de 1972, le recrutement de membres intéressés à la pétanque, la fondation de nouveaux clubs sont les principaux projets inscrits à l'ordre du jour pour les prochains mois. Dans la propagande qui sera entreprise, les responsables de l'Association régionale de la pétanque du Centre du Québec s'efforceront de mettre en évidence les avantages d'un sport encore peu connu mais qui prend une popularité de plus en plus considérable à cause du coût minime de l'équipement requis, de la facilité d'initiation à la pratique de ce sport auquel les joueurs peuvent s'adonner à peu près n'importe où.

MANIFESTATION DE FIN DE SAISON

Les directeurs de l'Association régionale de la pétanque du Centre du Québec ont également mis le point final à l'organisa-

A TOUS NOS CLIENTS D'HUILE A FOURNAISE


Par suite des restrictions de crédit des banques

LES COMPTES OUVERTS EXISTANTS SERONT A L'AVENIR

- Payables à 30 jours
- ou avant une 2e livraison
- Frais d'administration sur passé-dû
- "Huile à poêle" strictement comptant sur livraison (argent)

Livraison :

- Les commandes reçues après 4 heures seront livrées le lendemain
- Pas de livraison le samedi p.m. et le dimanche
- Une charge minimum de \$5.00 sera faite pour chaque livraison demandée après les heures régulières ou le dimanche (excepté pour les clients de livraison automatique)



L'Association des Marchands d'Huile des Bois-Francs

Réunion de l'Association des Femmes Libérales

A L'ASSEMBLEE: Les Etats financiers furent présentés par Mme Denise Desrochers et Mme Marthe Goulet donna une rétrospective du programme réalisé depuis la formation du présent exécutif. En témoignage d'estime pour son dévouement un cadeau souvenir fut remis à la présidente par Mme Colette Desrochers.

Mmes Thérèse Brassard et Claire Labrecque ainsi que Mlle Madeleine Bourque remportèrent les prix de présence.

CONFERENCIER INVITE

Immédiatement après le coquetel c'est Mtre Jean Tétrault ex-président de l'Association Libérale Provinciale qui fut le conférencier le 18 octobre. Son sujet: "Les droits de la Femme".

Cette allocution fut hautement appréciée par les membres en raison de l'intérêt du sujet et de l'éloquence du conférencier. Ce dernier fut remercié et présenté par la Présidente, Mme Marthe Goulet.

tion de la manifestation devant marquer la clôture des activités de la saison. Il s'agit d'une soirée récréative avec distribution des récompenses gagnées au cours de la saison 1971 par les membres des cinq clubs affiliés. Cette manifestation s'est déroulée, samedi 23 octobre dernier avec le vaste local de l'Association sportive de la Celanese, à Drummondville, comme lieu de ralliement. M. Léopold Dupont, président de l'Association régionale de la pétanque du Centre du Québec, ainsi que M. Laurent Ratté de Plessisville, secrétaire de la Fédération canadienne de la pétanque inc. et

une invitation fut adressée à tous les membres des clubs affiliés.



DE TOUT REPOS



Les TRANSISTORS

SYLVANIA à fiche, AMOVIBLES

Télécouleur espagnol / 4C622

Le grillage de renaissance espagnole de ce magnifique télécouleur de 26" s'allie merveilleusement bien aux meubles de style provincial ou méditerranéen... vous pourrez ainsi changer certaines pièces de votre mobilier sans craindre d'en briser l'harmonie. Les faux-tiroirs en bas-relief confèrent à ce meuble en noyer traité à l'antique une allure gracieuse et aérée. Quant à l'image, elle sera la plus nette, la plus lumineuse que vous ayez jamais vue grâce à la nouvelle lampe-écran de couleurs profondes "Sylvania": 315 po. ca. de surface d'écran et le châssis ultra-fiable Gibraltar pour la seconder.



SYLVANIA

Cet appareil comprend également un haut-parleur ovale de 7" et un H.F. de 2 1/2", le RAC, la tonalité variable, un cadran illuminé, la commande Perma-Tint, le volume pré-réglable et des roulettes dissimulées.

Dimensions : Largeur : 46 3/4"
Hauteur : 30 5/8.. Profondeur : 19 3/4"

Théobald Poulin

VENDEUR AUTORISE "SYLVANIA"
AUSSI : MEUBLES, PRELARTS, TAPIS, PEINTURE

1562 rue Savoie 362-7245 Plessisville

PROVINCE DE QUEBEC

Municipalité Scolaire Jean Rivard PLESSISVILLE

COMTE MEGANTIC

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Municipalité Scolaire susdite, qu'à une séance tenue le 6 octobre 1971, les Commissaires ont adopté une résolution acceptant les états financiers préparés par le bureau Roy, Desrochers & Associé, c.a., de Victoriaville, se totalisant comme suit:

TOTAL DES DEPENSES	\$ 2,593,137.24
TOTAL DES REVENUS	\$ 2,402,633.90
EXCEDENT NET DES DEPENSES 1970-1971	\$ 190,503.34

Ce dernier montant sera couvert dans un pourcentage appréciable par le Ministère de l'Education.

Toutes personnes intéressées ou leurs procureurs peuvent en prendre connaissance et prendre les notes qui leur sont nécessaires, en s'adressant au bureau du soussigné, 1783 Avenue St-Edouard, Plessisville, pendant les heures de bureau.

En foi de quoi, j'ai signé à Plessisville, ce 7ème jour d'octobre 1971.

I. BOIVIN
secrétaire-trésorier

DEFILE DE MODES CHEZ LES FILLES D'ISABELLE



Mercredi dernier, le 20 octobre avait lieu un brillant défilé de modes sous les auspices du cercle des Filles d'Isabelle de Plessisville, lequel eut lieu au Théâtre Colonial.

Voici quelques-uns des participants et commanditaires: De gauche à droite on remarque, lère rangée en avant MM. Benoit JALLEO, Gaston GINGRAS, Jean-Denis MAUGER, Tanguy MORIN, Pierre GAGNON, Yves SOUCY, M. SIMARD de Québec, Dominique JALLEO et Marcel HUOT. 2ème rangée, debout: Mlle Christiane COTE, Mme Yvan BERGERON, Mme Roger BELLEMARE,

Mme Jeannine TARDIF, Mme Suzanne GRENIER, Mlle Bernadette BEAUCRATIE, Mme Rodolphe ROY, Mlle Elizabeth JALLEO, Mlle Carole MARCOUX, Mme Benoit JALLEO, Mlle Lorraine PELLETIER, Mme Jocelyne CROTEAU, Mme Berthe DUMAS, régente, Mme Médéric COTE, Mme Denis MERCURE, Mme Paul FONTAINE, Mlle Georgette MARCOUX, Mme André BERNIER, Mme Marielle ROULEAU, Mlle Diane GAGNE et M. Jacques GAGNON.

(Photo Studio A. DUSSAULT de Plessisville)

Conciliation chez Forano Ltée

Les négociations présentement en cours en vue de la signature d'un nouveau contrat de travail, entre le Syndicat National de la Métallurgie et Forano Ltée, en sont au stade de la conciliation depuis le 28 septembre 1971.

A la demande du Syndicat, le Ministre du Travail a désigné un conciliateur en la personne de M. Ratel. Le représentant du Ministère a fixé une séance de conciliation entre les deux partis, le 27 octobre à l'Hôtel de Ville de Plessisville. Par la suite, il aura

à déterminer les séances nécessaires au règlement des présentes négociations.

Le mandat du Conciliateur est d'une durée de soixante (60) jours ce dernier aura donc jusqu'au 27 novembre inclusivement pour aider les partis à en arriver à un règlement.

Les principaux points actuellement en litige sont relatifs aux conditions de travail, application de l'ancienneté, les heures de travail, les salaires, congés et vacances.

Le Syndicat apportera sa col-

laboration au représentant du Ministère du Travail en vue d'en arriver à un règlement raisonnable et acceptable.

Gaston CARIGNAN, prés. Syndicat National de la Métallurgie de Plessisville

**ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS**

RÉOUVERTURE

DU

Garage Proulx Auto Body

2390 rue St-Calixte

Tél. 362-7474

Plessisville

(EN FACE DE LA VOIRIE)

Réouverture, lundi, le 1er novembre 1971

M. ETIENNE PROULX, qui opérait son garage il y a plus d'un an **ANNONCE** la **REOUVERTURE** de ce garage et que **C'EST LUI-MEME** qui en **DIRIGERA** les opérations.

IL INVITE donc tous ses anciens clients et amis à lui témoigner leur encouragement comme par le passé. IL VOUS ASSURE un service prompt et courtois et une satisfaction garantie. — Votre patronage est sollicité.

Proulx Auto Body ENR.

SERVICE ET REPARATIONS GENERALES

2390 rue St-Calixte

Tél. 362-7474

Plessisville

Appel d'offres

MINISTRE DE L'AGRICULTURE
ET DE LA COLONISATION

Assainissement des sols et Conservation des eaux

Projet No 301-80-712

Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau BRAS D'EDMOND et branches, en les municipalités de Val-Alain et Villeroy, comté de Lotbinière, Sainte-Julie, paroisses de Sainte-Anastasia de Nelson et Notre-Dame de Lourdes, comté de Mégantic.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans la zone de l'Est, soit les districts électoraux de Portneuf, Chauveau, Limoilou, Louis-Hébert, Jean-Talon, Saint-Sauveur, Lotbinière, Mégantic, Frontenac, Beauce, Lévis, Dorchester, Bellechasse, Montmagny, Montmorency, L'Islet, Kamouraska, Charlevoix, Rivière-du-Loup, Témiscouata, Roberval, Lac Saint-Jean, Chicoutimi, Jonquière, Dubuc, Rimouski, Matapédia, Matane, Bonaventure, Gaspé-Sud, Gaspé-Nord, Saguenay, Duplessis et Iles-de-la-Madeleine.

Les documents pertinents sont obtenus du directeur du service de l'Assainissement des sols et Conservation des eaux, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, édifice "Le 200", 200 chemin Ste-Foy, 9e étage, Québec 6, Qué., tél. 643-2450.

Un versement de \$10 sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans, devis et formules de soumission d'un projet.

Garanties: chèque visé à l'ordre du ministre des Finances ou cautionnement de soumission équivalant à 10 p.c. du montant total de la soumission.

Clôture de l'appel d'offres: 14 h. 30 h.n.e. bureau du Sous-Ministre à l'édifice "Le 200", 12e étage, Québec, P.Q. L'ouverture des soumissions aura lieu publiquement et immédiatement après l'heure de la clôture de l'appel d'offres.

LE JEUDI, 11 NOVEMBRE 1971

Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions

GAETAN LUSSIER,
sous-ministre



GOUVERNEMENT
DU QUÉBEC

La Régie des Eaux approuve la "Prise d'Eau" à Bécancourt

M. Gérard Goulet, maire suppléant Lutte contre le chômage

Le rapport préliminaire préparé par le Conseil municipal urbain de Plessisville sur la prise d'eau à la rivière Bécancourt a reçu une approbation de principe par la Régie des eaux du Québec. Par ailleurs, les édiles municipaux ont proposé que soit soumis à la Régie des eaux le rapport sur l'étude du projet d'alimentation de l'aqueduc de la Ville. Il a été également convenu de solliciter une rencontre entre les membres du Conseil municipal urbain de Plessisville et les responsables de la Régie des eaux du Québec. Cette rencontre a pour but de mettre au point la question des démarches, études, rapports sur les projets pour résoudre le problème de l'eau potable à Plessisville.

NOUVEAU MAIRE SUPPLEANT
M. Gérard Goulet a été nommé maire suppléant pour les

trois prochains mois au Conseil municipal urbain de Plessisville. Il remplace, M. Raymond Hainse dont le mandat était terminé. Le premier magistrat de la Ville, M. Rosaire Côté, a remercié le maire suppléant sortant de charge pour les services rendus durant son mandat et il a souhaité la bienvenue au nouveau titulaire de ce poste.

LUTTE CONTRE LE CHOMAGE

M. le maire Rosaire Côté et ses collègues de l'Hôtel de Ville ont adopté une résolution par laquelle on demande l'aide du Gouvernement fédéral pour combattre le chômage, selon une loi adoptée dernièrement à Ottawa à cette fin. Pour obtenir les octrois fédéraux prévus dans cette loi, Plessisville soumettra une liste de nouveaux projets au Centre de la main d'oeuvre du Canada.

Chronique Colombienne 2527 - Plessisville

Le conseil 2527 de Plessisville fait maintenant officiellement partie du district 28 dont Fr. John Gormley est le député de district. C'est à une assemblée du conseil d'état sous la présidence du juge Maurice Perron, député d'état que la décision fut prise. Les conseils qui forment ce district sont: Thetford Mines, Black Lake, La Guadeloupe, East-Broughton et Plessisville.

INITIATION

L'initiation prévue pour le 13 novembre aura lieu si nous avons un nombre suffisant de candidats qui auront rencontré le secrétaire-financier du conseil pour remplacer certaines formules d'usage. Alors on avise les parrains de ces futurs membres d'avertir leurs candidats afin que ceux-ci soient prêts lors de ce premier degré.

Le secrétaire-financier sera disponible tous les soirs de la semaine, régulièrement le mercredi et le vendredi soir à partir de 7 h. 30 p.m. et un rendez-vous le lundi, mardi et jeudi.

HOCKEY

C'est définitif, les fervents du hockey se rencontreront le mardi de 9 heures à 10 h. 30 p.m. à l'aréna de Warwick. Pour participer à ces rencontres le joueur doit être dûment en règle et participer autant que possible aux activités de son conseil. (Il se pourrait que les assemblées mensuelles aient lieu en d'autres temps, du fait que plusieurs membres actifs seraient à l'aréna à ce moment).

PORTE-CLEFS

La vente de ces porte-clefs devrait avoir lieu lundi le 1er novembre. Les membres et futurs membres qui veulent y participer sont priés d'en informer les responsables en les rencontrant ou en téléphonant; ceux-ci sont Frs Claude Routhier et Jacques Labrecque.

CHEVALIER, PARTICIPE A LA CAMPAGNE DE CHARITE.

C.P. publiciste

Venez choisir vos toilettes...

CHEZ

Mme Aurélien Poulin

2041 rue St-Jean

Plessisville, P.Q.

Nous avons à vous offrir :

- Robes
- Robes longues
- Hot-Pants
- Robes-Pantalons

A DES PRIX IMBATTABLES

En spécial :

LOT DE ROBES AU PRIX DE
2 robes pour \$20.00

VISITEZ NOTRE MAGASIN DES AUJOURD'HUI!

Décès de M. Oscar Gosselin de Plessisville

Le 23 octobre à l'Hôpital S. Coeur de Plessisville est décédé à l'âge de 66 ans, M. Oscar Gosselin époux de dame Claire-Yvonne Gagnon qui lui survit.

Dans le deuil, outre son épouse de Plessisville, il laisse ses enfants: M. et Mme Armand Gosselin de Princeville, M. et Mme J.-Marc Lachance (Laurette) de Daveluyville, M. et Mme Daniel Gosselin de Plessisville, M. et Mme Raymond Gosselin de Sudbury Ont., M. et Mme Gaétan Gosselin et M. et Mme Gaston Gosselin de Valleyfield, M. et Mme Albé Gosselin de Colebrook, M. et Mme Germain Gosselin, Princeville, M. et Mme Wilfrid Pilote (Madeleine) Plessisville, M. et Mme André Gosselin (Françoise) de Plessisville, M. et Mme Léo Couture (Thérèse) Laval des Rapides, M. et Mme Joseph Gosselin de Valleyfield, Mme Estelle Labonté Valleyfield. Frères et belles-soeurs: M. et Mme

Josaphat Gosselin de Plessisville, M. et Mme Lionel Gosselin de Lachine, M. et Mme Fernand Gosselin, Victoriaville; soeurs et beaux-frères: Mme Annie Vachon de Drummondville, Mme Maria Turgeon de Montréal, M. et Mme Téléphore Lamontagne (Emilia) St-Ferdinand, M. et Mme Rosaire Pellerin (Florestine) Drummondville, M. et Mme P.-Emile Ruel (Adrienne) Montréal, M. et Mme Léo Dion (Eveline) Montréal, M. et Mme Roland Gingras (M.-Blanche) Plessisville, M. et Mme Roland Larose (Annette) St-Ferdinand. Beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Fernando Gagnon de St-Ferdinand, M. et Mme Emile Boissonneault de St-Ferdinand, M. et Mme Paul-Emile Turgeon de Drummondville, Mme Béatrice Gagnon, St-Ferdinand. Aussi 49 petits-enfants, un arrière.

Funérailles à Plessisville mardi p.m. 26 octobre.

Notre journal présente ses condoléances sincères à toute la famille.

Les plaques 1972 seront disponibles le 15 novembre prochain

A partir du 15 novembre prochain, les nouvelles plaques 1972 seront disponibles dans les 367 bureaux émetteurs à travers le Québec.

A compter d'aujourd'hui, les 2,500,000 propriétaires de véhicules du Québec vont recevoir par la poste une formule de renouvellement pour les plaques 1972. Les automobilistes qui le désirent pourront encore cette année recevoir leurs plaques par la poste en envoyant leur formule de renouvellement accompagnée d'un chèque fait au nom du ministre des Finances.

Les plaques d'immatriculation 1972 ont un fond rouge avec les chiffres en blanc.

Noces d'argent de M. et Mme Georges Bilocq de Plessisville



Une fête intime s'est déroulée à la salle des Chevaliers de Colomb samedi soir le 16 octobre en l'honneur de M. et Mme Georges BILOQC de Plessisville à l'occasion de leur 25ième anniversaire de mariage. L'adresse fut lue par leur fils Guy alors que le maître de cérémonie était M. Léo Belleville.

Sur cette photo de famille on voit le couple à l'honneur M. et Mme Georges BILOQC au premier plan et leurs enfants les entourant: De gauche à droite: Mme Clément LAFLAMME (Shirley) M. Guy

BILOQC, Mme Roger BELLEMARE (Rita), M. Gaston BILOQC, Mme Richard FORAND (Marianne), M. Marc BILOQC, Mme Jeannine MILLET, Mme Gérard BERGERON (Raymonde), Doris et Jean-Paul BILOQC, Mme Raymond NADEAU (Gertie) et Raymond BILOQC.

"La Feuille d'Erable" félicite chaleureusement M. et Mme Bilocq à l'occasion de cet anniversaire d'argent et leur souhaite santé, longévité et encore plusieurs années de bonheur.

L'Hôtel Manoir Plessis

avec ses vastes salles et son PERSONNEL
courtois et expérimenté
est l'endroit IDEAL pour vos

Réceptions... Banquets de noces...

Soirées anniversaires, Dîner d'Hommes d'Affaires, Réceptions après funérailles, etc.

Faites vos réservations immédiatement. Nous ne négligeons rien pour vous être agréables... Consultez-nous.

Hôtel Manoir Plessis

Rue St-Calixte Voisin Hôtel de Ville

Bertrand SAVOIE, prop.

Tél. 362-2000

Plessisville, P.Q.

Des marchandises pour \$12,000 disparaissent du Magasin J.-O. Dubois

Le magasin J.-O. Dubois, situé sur l'avenue St-Louis à Plessisville, a reçu la visite de voleurs. Ces derniers se sont emparés de marchandises dont la valeur est estimée à plus de \$12,000. Les malfaiteurs ont emporté habits, manteaux et autres articles de mercerie. L'assortiment comprenait de la marchandise de création nouvelle et mise en étalage pour la saison d'automne et d'hiver.

DES EXPERTS

L'enquête effectuée sur les lieux par le Service de la police de Plessisville révèle que le coup semble avoir été fait par des experts dans le métier. Les voleurs se sont introduits dans l'établissement en faisant sauter la serrure de la porte principale du magasin, porte donnant sur l'avenue St-Louis. La marchandise a été sortie par l'arrière du local et probablement chargée dans un camion stationné devant la vaste cour attenante à la construction. Le vol a été commis tard dans la nuit semble-t-il et aucun occupant des résidences voisines n'en a eu connaissance. Les policiers croient que le coup a été réussi rapidement ce qui laisse croire que les malfaiteurs ne sont pas des novices. L'habileté avec laquelle on a fait sauter la serrure de la porte avant du magasin est une autre preuve, selon les policiers, que l'on a affaire à une bande bien organisée.

qui reviennent d'Haiti sont beaucoup plus motivées à travailler à la cause des payx en voie de développement.

- Former un esprit d'équipe de travail au service de la coopération - la vie d'équipe que les gens vivent pendant quarante jours crée une solidarité autour du même problème, solidarité qui ne s'éteint pas à l'arrivée sur terre canadienne.

Comme nous le voyons, les objectifs du stage ont été réalisés à souhait.

CONSEQUENCES NEGATIVES DU STAGE

Mais cette expérience de quarante jours touche deux populations. La réussite du côté canadien n'enlève pas les conséquences négatives pour la population d'Haiti. D'ailleurs à cause de ces conséquences, pendant leur récent congrès, les membres de Section Ville-Marie de l'Association canadienne pour les Nations-Unies, n'ont pas voté pour la tenue d'un tel stage l'année prochaine. Dans cette optique, les critiques apportées par les missionnaires canadiens et reproduites dans "LA FEUILLE D'ERABLE" du mois d'août prennent tout leur sens.

(à suivre)

G. RUEL

Précisions sur les stages d'été en Haïti

Il y a environ deux mois un article au sujet des stages d'été en Haïti était paru dans la "Feuille d'Erable". Voyant l'intérêt que cette critique du stage avait soulevé et les points d'interrogation qu'il avait suscités, j'essaierai de répondre à cette opinion dans une série de trois articles.

LE STAGE: UN SUCCES

D'abord, le titre de l'article "Les stages d'été en Haïti: un

échec" est injuste. En effet, si nous jetons un coup d'oeil sur les objectifs du stage nous pouvons remarquer que c'est un succès remarquable.

Voici quels étaient les objectifs du stage:

- Donner une information de première qualité; on ne peut nier que la meilleure façon de connaître un pays du Tiers-Monde c'est de le voir.

- Mûrir une motivation de première force - Les personnes



Confort au Foyer

3 Mois Gratuits

Aucun paiement avant le Premier Février 1972 si vous louez

Un Chauffe-eau Shell

avant la fin de 1971

Seulement \$3.49 par mois

INSTALLATION NORMALE GRATUITE

Veuillez communiquer avec notre distributeur

Georges Prince

1981, rue St-Jean

Tél. 362-2520

Plessisville

SPÉCIAUX

A LA

Biscuiterie et Pâtisserie BERGERON

les 28-29-30 octobre 1971

Un assortiment de BON-BON à	35c	la lb
TIRE Ste-Catherine, 3 lbs pour	1.19	
CREME glacée, 1/2 gallon plastic à	1.09	
PEANUTS salées, blanches à	49c	la lb
CHIPS, 24 petits sacs	99c	
CHIPS, en sac de 1 lb	69c	

Nous avons toujours un bel assortiment de Biscuits, BON-BONS, Tartes, Gâteaux, Pâtés à la viande, Fèves au lard, etc.

NOUS ATTENDONS VOTRE VISITE...

Emile Bergeron, prop.

1724 Avenue St-Louis

Plessisville

Mme J.-P. Bourque de Plessisville en deuil de sa mère

Madame J.-Paul Bourque de notre ville a été éprouvée récemment par le décès de sa mère Mme Odina Bourque, épouse en 1ère alliance de feu Fidèle Boulanger, en 2ème de feu Oscar Girouard et en troisième de M. Raymond St-Onge qui lui survit.

Madame St-Onge est décédée samedi soir le 23 octobre à l'âge de 85 ans.

Dans le deuil, elle laisse son époux, M. St-Onge, pensionnaire du Foyer "Etoile d'or" à Warwick, ses enfants: M. et Mme Jean-Paul Bourque (Auréa) de Plessisville, M. et Mme Horace Lapointe (Liana) de Warwick, M. et Mme Sylvio Houle (Estelle) de Warwick, M. et Mme Léo Boulanger (Thérèse Rondeau) Warwick, M. et Mme Georges

Beaudoin (Jeanne) de Montréal, M. Roland Boulanger, industriel de Warwick et son épouse Marcelle Gauthier, M. et Mme Gustave Perreault (Laurette) de Warwick, M. et Mme Albert Boulanger (Jacqueline Bergeron) de Warwick, Mme Monique Richard-Mann de Montréal, M. et Mme Roger Mailhot (Mariette) de Warwick, M. et Mme Renaud Boulanger (Alina Lambert) Arthabaska, une soeur, Mme Joseph Morin du Foyer de Warwick.

Les funérailles eurent lieu en l'église de Warwick mardi p.m. le 26 octobre à 3.30.

"La Feuille d'Erable" prie M. et Mme J.-Paul Bourque, de Plessisville ainsi que tous les membres de la famille éprouvée d'accepter ses plus sincères condoléances.

Clinique de nage synchronisée

Claude Savoie et Christine Laroche ont quitté Plessisville vendredi, le 15 octobre, pour se rendre à un atelier de nage synchronisée qui avait lieu au YWCA à Québec. Cette rencontre réunissait différentes villes Québec et était dirigée par l'Association Canadienne amateur de nage synchronisée inc. section de Québec.

En résumé cet atelier comprenait: l'explication des mouvements de base synchronisée, une présentation de films, la démonstration, l'explication et la pratique des figures et des styles imposés aux jeux d'hiver du Québec, les programmes des Etoiles (écussons), un spectacle de nage synchronisée, du conditionnement physique au sol et à l'eau, une correction des figures imposées et la démonstration de la première étoile.

Claude, en tant qu'instructeur, a subi avec succès des examens théoriques et pratiques qui lui ont permis de franchir la première étape pour de-

venir instructeur en nage synchronisée.

En vue des Jeux d'hiver du Québec, l'équipe de nage synchronisée de Plessisville s'entraînera une fois la semaine au Centre des Loisirs pour un conditionnement au sol et à Princeville pour l'enseignement des figures à l'eau.

Claire Savoie,
René Lemieux,
Suzanne Rheault,
publicistes.

Pour être bien
renseigné
lisez
La
Feuille d'Erable

NOUVEAU RESTAURANT QUI SERA CONNU SOUS LE NOM

Restaurant "Au Rond Point" de Ste-Julie



La photo ci-dessus fut prise samedi dernier le 23 OCTOBRE 1971 et nous fait voir l'extérieur du Restaurant "AU ROND POINT" de SAINTE-JULIE. Dans la partie supérieure: M. Vincent BERGERON, le propriétaire à gauche, M. le curé Gilles JONCAS, au centre, curé de Laurierville qui présida la cérémonie de la bénédiction et Madame VINCENT BERGERON.

Vincent Bergeron

PROPRIETAIRE

VOUS Y TROUVEREZ

toute la ligne du
Restaurant:

- Repas complet à toute heure
- Cuisine canadienne
- Menu spécial du jour

Une spécialité :

"PIZZA"

OUVERT

dès 7 h. a.m.
jusqu'à la fermeture

Nous sollicitons votre patronage... Bienvenue à tous!

Restaurant "Au Rond Point" de Ste-Julie

Vincent Bergeron, prop. Tél. 365-4418 Ste-Julie, P.Q.

Le rôle d'évaluation est homologué

A Laurierville l'évaluation totale: \$1,342,905

Les membres du Conseil municipal de Laurierville ont homologué le rôle d'évaluation préparé par les estimateurs qui ont fait la visite des propriétés au cours des derniers mois. La valeur globale inscrite au rôle est de \$1,342,905. C'est là une augmentation de \$17,600, sur le rôle précédent. Cette évaluation concerne quelque 180 propriétaires. Les estimateurs qui ont travaillé à la préparation du nouveau rôle d'évaluation sont: MM. Fernand Dubois, Antonio Martel et Donald St-Pierre. Le rôle a été à la disposition des contribuables pour vérification au bureau de M. Gilles Mercier, secrétaire-trésorier du Conseil municipal.

MAIRE SUPPLEANT

Laurierville est sans maire depuis quelques semaines. M. Jean-Marc Samson a quitté la localité dont il était le premier magistrat. Pour cette raison, M. Samson a dû laisser le poste de maire en septembre dernier, son travail l'obligeant à aller demeurer à Ste-Croix de Lotbinière. Le maire suppléant, M. Claude Beaudoin, dirige les affaires du

Conseil municipal de Laurierville depuis le départ de M. Jean-Marc Samson. Des élections devant avoir lieu à l'automne, il a

été convenu de ne rien changer à l'administration pour les quelques semaines qui restaient avant la présentation officielle

des candidats. Les conseillers dont le mandat prend fin cette année à Laurierville sont MM. Claude Beaudoin, Gilles Les-

sard et Adrien Côté. La présentation officielle des candidats aura lieu le dimanche, 31 octobre.

NOUVEL EXECUTIF DU CONSEIL 2527



Samedi soir dernier, avait lieu au local des Chevaliers de Colomb du Conseil 2527 Plessisville, l'installation des Officiers pour le terme 1971-72, laquelle fut faite par le Député de District No 28, Fr. John Gormley. La cérémonie débuta par un message de l'Ex-Grand Chevalier, Fr. Gilles Genest, suivi d'une prière spéciale par notre dévoué Aumônier, Fr. Joachim Frazer. Fr. Gormley procéda alors à

l'installation. A la tribune d'honneur, nous remarquons la présence également du Grand Chevalier de Thetford Mines, et de celui de Black Lake, d'Ex-Grands Chevaliers des mêmes endroits et Plessisville et parmi l'assistance les membres avec leur compagnie nous venant en forte délégation de Thetford Mines, Black Lake et de notre Conseil.

Sur la présente photo, nous

remarquons de gauche à droite: lère RANGÉE: Fr. Benoit Godbout, Sec.-Financier; Fr. Marcel Lemay, Député Grand Chevalier; Fr. Raymond Lacasse, Grand Chevalier; Fr. John Gormley, Député District 28; Fr. Joachim Frazer, Ptre, Aumônier; Fr. Lucien Faucher, Sec. Archiviste; 2ième RANGÉE: Fr. Clément Bourque, Sec. Trésorier; Fr. André Cormier, Cérémoniaire; Fr. Claude Routhier, Chancelier;

Fr. Jean Denis Poisson, Intendant; Fr. Alcide Doucet, représentant Fr. Gérard Houde, sentinelle intérieure; Fr. Serge Boulanger, 3ième Syndict; Fr. Paul Emile Jam, 2ième Syndict; Fr. Gérald Larose, représentant Fr. Claude Perron, Aviseur Légal; Fr. Jacques Labrecque, 1er Syndict; Fr. Nicolas Nadai, Garde Extérieur. N'apparaît pas sur la photo, Fr. Adrien Drolet porte-drapeau.

Pour être bien
renseigné
lisez
La
Feuille d'Erable

Ligue de Quilles Féminine Saint-Edouard

BIJ. MARCEL HUOT	Marielle Rouleau	120
Aline Provencher	86	---
Claire Huot	96	373
Murielle Pellerin	101	
Margot Huot	119	

	402	
FLEURISTE PLESSIS	RECORDS	
Jeannine Plessis	3 P.H.S.	
Francine Paradis	Margot Huot	182
Ghislaine Bergeron	Colette Côté	150
Colette Côté	Lise Pelletier	135

	380	
CARREFOUR ENRG.	3 P.H.T.	
Huguette Simoneau	Margot Huot	433
Lise Pelletier	Colette Côté	392
Cécile Grenier	Cécile Grenier	329
Juliette Laliberté	---	
	111	

	419	
LIONEL HENRI ENRG.	3 P.H.Moy.	
Jeannine Mailhot	Colette Côté	134
Denise Turcotte	Marielle Rouleau	120
Thérèse Nadeau	Margot Huot	119

	110	

	111	

	419	

	86	
	90	
	77	

POSITION DES EQUIPES
Carrefour Enrg. 21
Bijouterie Marcel 18
Fleuriste Plessis 15
Lionel Henri Enrg. 8

Le prix de présence de \$1.00 offert par Carrefour Enrg. a été gagné par Lise Pelletier.

Ligue Mixte "Bonne Entente"

SALON MODERNE	Forand Auto Ltée	5
Mme C. Ruel	Salon Moderne	5
Mme M. Beaudet	O'Keefe	5
Mme R. Blier	Vachon Inc.	1
M. R. Blier	Magasin Co-Op	1
M. A. Beaudet		
M. B. Ruel (cap.)		

	115	
VACHON INC.	PLUS HAUTES MOYENNES	
Mme J. Marcoux	HOMMES	
Mme J. Marcoux	M. J.M. Lachance	116
Mme T. Nolet	M. B. Ruel	115
M. H. Marcoux	M. Y. Nolet	107
M. B. Marcoux		
M. Y. Nolet (cap.)		

	113	
O'KEEFE	PLUS HAUTES MOYENNES	
Mme F. Grégoire	FEMMES	
Mlle G. Frenette	Mme J. Marcoux	96
Mme N. Langlois	Mme N. Langlois	89
M. J. Grégoire	Mme F. Grégoire	88
M. Y. Taschereau	Mme C. Ruel	87
M. V. Langlois (cap.)	Mme M. Beaudet	87
	Mme T. Nolet	87

	52	
TRICOT SOMERSET	PLUS HAUTS SIMPLES	
Mme R. Blais	FEMININ ET MASCULIN	
Mme R. Montambeault	Mme N. Langlois	126
Mme B. Belleville	M. Y. Nolet	149
M. C. Blais		
M. L. Belleville		
M. S. Montambeault (cap.)		

	110	
MAGASIN CO-OP	PLUS HAUTS TRIPLES	
Mme J. Dubuc	FEMININ ET MASCULIN	
Mme G. Goudreault	Mme N. Langlois	299
Mme Y. Marcoux	M. Y. Nolet	367
M. R. Dubuc		
M. J.-P. Goudreault		
M. N. Marcoux (cap.)		

	99	
FORAND AUTO LTEE	PLUS HAUTS SIMPLE	
Mme M. Caya	ET TRIPLE D'EQUIPE	
Mme P. Lachance	O'Keefe	583
Mme D. Gosselin	O'Keefe	1636
M. R. Gosselin		
M. J.-M. Lachance		
M. J. Caya (cap.)		

	111	
POSITION DES EQUIPES	Gagnant du MOITIE-MOITIE	
Tricot Somerset	M. Rosaire Gosselin.	
	Bonne chance à tous et cha-	

	7	

**ENCOURAGEZ
NOS ANNONCEURS**

A VENDRE A PLESSISVILLE

- Un bon GARAGE très bien outillé au complet avec une très bonne maison; le tout situé à 1860 rue St-Calixte. A vendre pour cause de santé.
- Bonne maison située au 6e rang de Plessisville avec terre de 5 arpents de large dont 10 acres défrichés, balance en bois
- Aussi terrain 125 largeur par 105 profondeur à vendre
- Maison de 5 appartements située au no 2185 avenue des Pins.
- Maisons de 6 appartements située au no 2158 rue Dionne.
- Une résidence située 1718, rue St-Calixte (Endroit Commercial).
- Une résidence située au No 2244, rue Dionne

Pour plus de renseignements, s'adresser à :

DANIEL GARNEAU COURTIER EN IMMEUBLES
1273 rue St-Calixte Plessisville

Du Nouveau à l'Hôtel "Château Louise"

A PARTIR DE
CETTE SEMAINE

de Plessisville

il y aura

Danse tous les samedis soirs

avec orchestre renommé

AUSSI

Grande Veillée d'Halloween

Samedi soir, le 30 octobre 1971

INVITATION SPECIALE à tous ceux et celles qui ont des costumes

Hôtel "Château Louise"

1332 rue St-Calixte — Tél. 362-2329
Plessisville, P.Q.



Ligue de Quilles des Perles des Bois-Francis

LES PERLES		
Alice Tardif	101	
Charline Fortier	85	
Mdeleine Blondin	86	
Janine Pelletier	104	
Marielle Simoneau	127	

	503	
LES TOPAZES		
Louise Boulanger	83	
Manon Belisle	66	
Suzanne Jourdain	117	
Yvette Boissonneault	96	
Gilberte Beauchesne	120	

	482	
LES EMERAUDES		
Fleurette Simoneau	94	
Jacqueline Hudon	81	
Simone Marchand	76	

	85	
Thérèse Vaillancourt	128	
Marie Platz	---	
	464	
LES RUBIS		
Madeleine Provencher	94	
Thérèse Soucy	92	
Fernande Payeur	77	
Yvette Lainé	106	
Bibiane Belleville	85	

	454	
POSITION DES EQUIPES		
Perles	5 3	3063
Topazes	4 4	2903
Emeraudes	4 4	2816
Rubis	3 5	2786

	431	
TROIS PLUS HAUTS TRIPLES		
Marie Platz	431	
Marielle Simoneau	400	
Gilberte Beauchesne	390	

	158	
TROIS PLUS HAUTS SIMPLES		
Marie Platz	158	
Alice Tardif	153	

TASCH. READY-MIX		
Mme H. Simoneau	139	
J.-Ls Pelletier	122	
P. Roux	123	
H. Simoneau	154	

	538	
HOTEL MANOIR PLESSIS		
Mme G. Mercier	117	
André Giguère	136	
G. Mercier	120	
J.G. Guillemette	143	

	516	
HOTEL BOIS-FRANCIS		
Mme P. Fournier	113	
Denis Giguère	131	
Fernand Bédard	144	
P. Fournier	143	

	531	

AUT. BOIS-FRANCIS		
Mme J.A. Lachance	114	
R. Giguère	126	
H. Provencher	136	
J.A. Lachance	140	

	516	
POSITION DES EQUIPES		
Taschereau Ready-Mix	9	
Hotel Bois-Francis	6	
Hotel Manoir Plessis	5	
Autobus Bois-Francis	4	

	9	
RECORDS		
Moyennes:		
Mme H. Simoneau	139	
Mme G. Mercier	117	
Mme J.A. Lachance	114	
H. Simoneau	154	
F. Bédard	144	
P. Fournier	143	
J.G. Guillemette	143	

	182	
P.H.S. de la semaine		
H. Simoneau	182	
Mme H. Simoneau	147	

	488	
P.H.T. de la semaine		
H. Simoneau	488	
Mme H. Simoneau	389	

	593	
P.H.S. & T. d'équipe		
Aut. Bois-Francis	593	
Hotel Bois-Francis	1694	

Le prix de présence au montant de \$1.00, gracieuseté de Marcel Payeur Equipement Sport a été gagné par Mme Yvette Lainé.

Le prix plur le plus haut simple au montant de \$1.00, gracieuseté de Marcel Payeur Equipement Sport, a été gagné par Mme Marie Platz.

Félicitations aux gagnants et merci au généreux donateur. Bonne chance aux quilleuses. Mme Marielle Simoneau, secrétaire

Gagnant de \$1.00, Mme H. Simoneau, gracieuseté de Vaillancourt Machinerie.

J. A. Lachance, sec.

Noces d'argent de M. et Mme Fernand Vigneault

(suite de la page 24)

Parmi les autres parents, frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs des conjoints mentionnons également les présences suivantes: M. et Mme Gilles Vigneault (Armande Perreault) de Ste-Sophie, frère et belle-soeur de M. Vigneault, M. et Mme Bertrand Paradis (Yolande Vigneault) de Ste-Sophie, soeur et beau-frère de M. Vigneault.

De la famille de Mme Vigneault (Famille Gosselin) mentionnons tous ceux qui étaient présents. Frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Arthur Gosselin de Ste-Sophie, M. et Mme Donat Marcoux de Ste-Ferdinand, M. et Mme Albert Gosselin (Carmelle

Gosselin) Montréal, M. et Mme Wilfrid Gosselin de Ste-Sophie, M. et Mme Edmond Alain de Vianney, M. et Mme Rosaire Gosselin de Plessisville, MM. Lucien, Fernand et Alfred Gosselin de Ste-Sophie, M. Gérard Gosselin de Ste-Sophie et sa fiancée, Mariette Beaudoin de Ste-Clothilde, M. et Mme Gonzague Gosselin de Ste-Ferdinand, Mlle Rose-Alma Gosselin de Plessisville. Mme Vigneault a également une soeur religieuse Sr Thérèse de St-Joseph (Marie-Anna) de Québec, des Srs St-Joseph de St-Valier mais qui n'a pu être présente ainsi que Mme Laura Lacasse de Montréal qui était absente.

Notons également que M.

l'abbé Laurent Desrochers, ancien curé de Ste-Sophie et aumônier des Srs St-Joseph St-Valier est venu saluer les mariés d'argent au cours de la réception.

Ajoutons que M. et Mme Fernand Vigneault s'étaient mariés le 26 octobre il y a 25 ans et que leur union avait été bénite par M. le curé Adélar Chouinard.

La soirée s'est terminée dans une atmosphère joyeuse et tous parents et amis ont fraternisé dans le plus bel esprit familial.

"La Feuille d'Erable" félicite M. et Mme Fernand Vigneault et leur souhaite encore beaucoup de bonheur, la santé et longévité afin de revenir célébrer plusieurs autres anniversaires mémorables.

Des actes de vandalisme à Plessisville

En fin de semaine dernière on eut à déplorer des actes de vandalisme d'un caractère indescriptible qui ont perpétrés dans l'école Polyvalente et l'École de Métiers de Plessisville.

A LA POLYVALENTE: des encrriers renversés sur le parquet, des vitres fracassées, des

distributrices de liqueurs endommagées, de la craie écrasée, des livres éparpillés un peu partout causant des dommages assez élevés.

A L'ECOLE DE METIERS: des bureaux défoncés, des machines à café brisées, des salles de toilette abimées laissant le

tout dans un désordre inouï.

A cet endroit également les dommages sont assez marqués.

On se demande dans quel siècle vit-on?

La Police fait enquête mais on est sans nouvelle à date concernant l'identification des malfaiteurs.

RENSEIGNEMENTS

Vous ne savez pas où vous adresser ? face à un problème de LOISIRS... de BUDGET... de SANTE... d'Education, etc.

Nous pouvons vous orienter... 362-2853 un service de votre agence sociale.

Plus de 500 têtes d'Animaux de Boucherie

ont été vendus à des acheteurs de tous les coins du Québec et de l'Ontario

Judi dernier, le 21 octobre 1971

à la Ferme Barilee de Plessisville

80% étaient des "Hereford"

IL Y AURA DE NOUVEAU

Samedi après-midi, le 30 octobre 1971

à 1 hre, à la Ferme Barilee de Plessisville

Une 5ième Vente Annuelle D'AUTOMNE de "Hereford" Enr.

pour un groupe d'éleveurs de la région et de la province

Une Autre Vente d'Animaux de Boucherie

AURA LIEU DE NOUVEAU

Judi après-midi, le 4 novembre 1971

à UNE HEURE de l'après-midi

à la Ferme Barilee de Plessisville

Les ELEVEURS sont très SATISFAITS des prix obtenus et se proposent de CONSIGNER DE NOUVEAU leurs sujets

Très important pour le 6 Novembre 1971

La "Ferme BARILEE" étant vendue, le propriétaire vendra tout son roulant de ferme

AU COMPLET

Samedi midi, le 6 novembre 1971, à midi

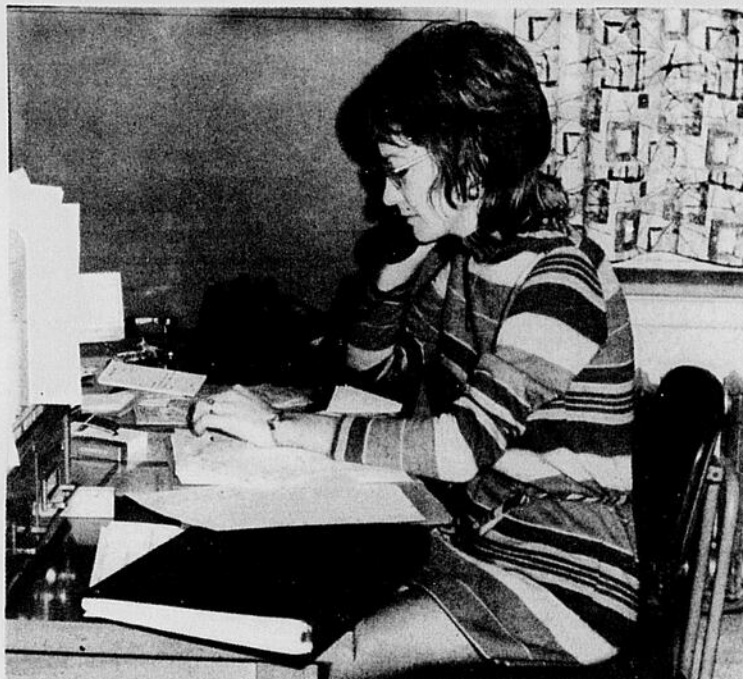
Aussi OUTILS de hangar de toutes sortes et un peu de MENAGE

CE QU'IL EST CE SERVICE

Depuis deux semaines, est né un "Service de renseignements" au Service Social de Plessisville. Nous avons déjà expliqué en quoi consistait ce service. Aujourd'hui nous voulons expliquer le fonctionnement concret du service.

QUI REPOND?

En signalant le numéro du service de renseignements (qui est le même que celui du Service Social), c'est la secrétaire du Service Social Madame Nicole Langlois qui vous répondra. Vous pourrez lui adresser directement votre demande. C'est elle qui est chargée de transmettre les renseignements demandés.



Madame Nicole LANGLOIS, secrétaire au Service social et répondante aux demandes de renseignements.

OU PREND-ELLE LES RENSEIGNEMENTS?

Pour lui permettre de répondre à vos demandes, elle possède un classeur où les renseignements ont été accumulés sous différents thèmes; voici quelques-uns de ces thèmes: aide matérielle, alcoolisme et toxicomanie, économie familiale et consommation, éducation, habitation, loisirs, santé, sécurité, rencontres éducatives, sociales et culturelles, services aux parents et aux familles, travail, etc... Selon votre demande la secrétaire se référera à un de ces thèmes.

Sous chacun de ces thèmes nous avons essayé de construire une liste de tous les organismes de la région et ceux de l'extérieur oeuvrant dans le domaine indiqué par le thème. De plus, nous y avons accumulé les différentes lois touchant à ces thèmes, ex.: le bill 45 sur la protection des consommateurs, le bill 26 loi d'aide sociale, la Régie des loyers, l'Assurance-Maladie, la Régie des Rentes du Québec, etc...

Il est évident que la secrétaire ne pourra répondre à toutes les demandes. Du moins elle pourra vous référer vers des endroits qui pourront vous renseigner exactement, sinon, elle conservera votre demande et fera les recherches qui s'imposent pour trouver le renseignement demandé.

UNE REMARQUE:

Nous tenons à préciser que la secrétaire donnera des renseignements sur les "ressources communautaires" et sur les programmes gouvernementaux mais pas sur les entreprises à but lucratif.

Ainsi elle ne répondra pas aux demandes touchant -l'achat ou la vente de produits, -l'offre ou l'utilisation de personnes de services à but lucratif, -les questions d'ordre matériel comme celle de savoir comment nettoyer un tapis.

AVIS PUBLIC

ABANDON DE CHARTE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que la compagnie "SOMERSET DIE CASTING LTD" ou "MOULAGE SOUS PRESSION SOMERSET LTEE", corporation légalement constituée en vertu de la Loi des Compagnies du Québec, ayant son siège social à Plessisville, comté de Mégantic, s'adressera au Ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives pour obtenir la permission d'abandonner sa charte en vertu de la Loi des Compagnies.

Donné à Plessisville, ce 20ième jour d'octobre 1971.

Me JEAN TETREAU, notaire et procureur.

PUBLIC NOTICE is hereby given that "SOMERSET DIE CASTING LTD" or "MOULAGE SOUS PRESSION SOMERSET LTEE", a corporation incorporated under the Companies Act of Quebec and having its head office in the city of Plessisville, county of Mégantic, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter under the provisions of the Companies Act.

Dated at Plessisville, this 20th day of October 1971.

Me JEAN TETREAU, Notary and Attorney.

La
Feuille d'Erable
l'hebdo
des gens avertis

Le "Calcutta" a intéressé 78 golfeurs

Le dernier CALCUTTA organisé au Club de golf de Plessisville pour la saison 1971 a réuni 78 participants. Ce CALCUTTA était ouvert à tous les golfeurs du Québec qui avaient 30 de "handicap" en bas. La compétition a intéressé des golfeurs de Drummondville, Victoriaville, Thetford et Plessisville. Ce CALCUTTA était une initiative de M. Gervais Boulanger, capitaine du Club de golf de Plessisville et de son collaborateur immédiat, M. Onil Poisson.

EQUIPES GAGNANTES

L'équipe qui s'est classée première a une fiche de MOINS 17; cette équipe comprenait D. Paquin de Victoriaville, Jacques Mercier de Plessisville et Marcel Plasse de Drummondville. Quant à la 2me équipe dans le classement final, elle a une fiche de MOINS 13; elle comprenait: Yvon Gagnon de Plessisville, Sam. Lessard de Victoriaville et Claude Vignoul de Plessisville. L'équipe arrivée 3me se composait de L. Vanasse

de Drummondville, Claude Lafond de Plessisville et G. Fréchette de Drummondville; cette équipe a fini avec MOINS 12 soit ex-quo avec la 4me équipe et un détail a été nécessaire pour l'attribution des 3me et 4me places. Cette 4me place, avec MOINS 12, est allée à J.-M. Fréchette de Victoriaville, Gervais Boulanger de Plessisville, Jacques Vanasse de Drummondville. Une 5me équipe était également sur la liste de celles qui ont reçu des récompenses; cette équipe avait une fiche de MOINS 11 et se composait de Philippe Sévigny de Victoriaville, Yvon Côté de Victoriaville, Onil Poisson de Plessisville.

MANIFESTATION RECREATIVE

Du spécial était au programme pour la clôture de ce dernier CALCUTTA de 1971 au Club de golf de Plessisville. Les concurrents et ceux qui les accompagnaient ont fait honneur à un succulent souper préparé et servi sous la direction de Mme Adrien

Grégoire. On sait que ce CALCUTTA était réservé aux golfeurs, les éléments féminins intéressés au golf avaient toutefois été invités à suivre le déroulement de la compétition. L'attribution des prix aux cinq équipes ayant fini en tête a eu lieu après le repas. Une soirée récréative avec musique a mis le point final à cette journée d'activité au Club de golf de Plessisville. Une joyeuse animation a régné dans le CLUB HOUSE tout au cours du souper, de la distribution des prix et de la partie récréative qui a suivi.

FIN DE SAISON

Ce CALCUTTA est l'une des dernières activités inscrites au programme régulier de la saison 1971 au Club de golf de Plessisville. Les neuf trous restera toutefois à la disposition des golfeuses et des golfeurs aussi longtemps que l'état du terrain le permettra. Quant au PRO, les démarches se poursuivent pour trouver un remplaçant à M. André Morency qui a

Grenier, Ruel & Cie Inc.
Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières
2 AV. CHAUVEAU QUÉBEC 4 TEL.: 522-5251

rendements jusqu'à 8%

obligations:
municipalités, cs. scolaires
hopitaux, cegep
consultez

Henri-Paul Dion

1177, ST-CALIXTE,
PLESSISVILLE / TEL.: 362-2450

donné sa démission après avoir passé deux saisons avec le club de golf de Plessisville. M. Morency a accepté un poste semblable à Drummondville. Un autre PRO sera donc à l'oeuvre l'an prochain au Club de golf de Plessisville fait remarquer le président, M. Jean-Louis Fradette.

Centre de Main d'oeuvre du Canada

OFFRE D'EMPLOI

Cette chronique sur les occasions d'emploi est un message d'intérêt public présenté par notre journal, en collaboration avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Plessisville.

- FEMMES:**
- Aides familiales pour travailler dans maisons privées
 - Serveuse de table pour Plessisville, 18 à 24 ans
 - Plusieurs couseuses avec expérience pour Plessisville
- HOMMES**
- Vendeurs porte à porte de produits domestiques
 - Opérateur de machines à bois d'expérience avec lecture de plans
 - Hommes avec expérience dans fonderie ou moulage
 - Machiniste avec expérience dans le plastique par le procédé "blow molding"
 - Presseur de pantalons avec expérience
 - Menuisier, carte de compétence - moins de 30 ans, disponible pour voyager.
- EXTERIEUR:**
- Ingénieurs, pharmaciens
 - Professeurs, psychologues, orienteurs
 - Infirmiers ou infirmières licenciés, technicien (e) en radiologie médicale
 - Police, Sec. IV, 5 pi. 8 po. 17 à 30 ans.

Procurez-vous une MAISON sectionnelle

CARMEN

Plusieurs modèles différents...
Largeur de 24 à 28 pieds, avec ou sans abri d'auto.
PLANS approuvés par la S.C.H.L.

Pour renseignements supplémentaires, adressez-vous à:

Robert Fillion

Représentant autorisé pour le comté de Mégantic
1760 Ave Tardif Tél. 362-7506 PLESSISVILLE
BLACK-LAKE — Tél. 423-4697

HUILE à CHAUFFAGE

raymond
PROVENCHER

362-2567

Plessisville, P. Q.

**QUATRE COUCHES COMPLÈTES
D'ENTOILAGE EN POLYESTER
FORT ET RÉSISTANT EN PLUS
D'UNE NOUVELLE SEMELLE
DE TRACTION POUR L'HIVER**

SNOWMARK

la marque de sécurité...

BANDES BLANCHES DOUBLES

Comparez sa qualité et vous n'hésitez pas à l'adopter

SPECIAL: Un Gallon d'Anti-Gèle pour votre GRATUIT avec l'achat de DEUX PNEUS d'Hiver neufs. (un par client). — Plus un "Porte-Clef" et GRATOIR à glace.

ROUSSEAU TIRE SHOP

1951 Avenue St-Laurent Tél. 362-7231 Plessisville, P.Q.

VISITEZ
le troisième **SALON** de l'Auto-Neige et des **SPORTS D'HIVER**

VENDREDI

29 octobre

7 p.m. à 11 p.m.

SAMEDI

30 octobre

midi à 11 p.m.

DIMANCHE

31 octobre

midi à 11 p.m.

à la salle "Le Bourgeois" (Salle St-Louis)

à Plessisville

Voyez tout ce qui concerne la
moto-neige, le ski et
le hockey

Ouverture, Vendredi Soir, le 29 octobre 1971
à 7 heures p.m.

BIENVENUE A TOUS !

* Admission générale 0.35

Présenté par le club d'Autos-Neige des Bois-Francis
conjointement avec l'Ecole de Baseball Inc.



**L'Exposition de Motoneiges et de Sports
d'Hiver à Plessisville, les 29, 30, 31 oct.**

OUVERTURE VENDREDI SOIR A 7 HEURES

Les organisateurs de l'exposition de motoneiges et de sports d'hiver donnent une attention particulière au domaine de l'éducation dans le programme de

cette manifestation. Des démarches ont été entreprises pour obtenir la collaboration de firmes pouvant contribuer à mettre en évidence la pratique des

sports d'hiver. La prudence, la courtoisie, le travail d'équipe pour les jeux sont autant de choses que les organisateurs de l'exposition désirent souligner à

l'attention du public visiteur. On sait que cette exposition aura lieu les 29, 30 et 31 octobre. La salle "LE BOURGEOIS" est le lieu de rendez-vous. Les locaux seront ouverts au public le vendredi soir pour fermer dimanche soir.

NOMBREUX EXPOSANTS

C'est M. Lucien Vaillancourt qui est le président de cette EXPOSITION DE MOTONEIGES ET DE SPORTS D'HIVER à Plessisville. M. Vaillancourt dirige le travail de l'équipe qui voit à la réalisation de ce projet. M. Pierre Dickner a reçu instruction de s'occuper de la propagande en rapport avec la manifestation de la dernière fin de semaine d'octobre. Le Club autos-neige des Bois-Francis Inc., et

l'Ecole de Baseball de Plessisville font cause commune pour présenter cette exposition. Quelque 35 espaces établis pour les kiosques sont déjà réservés par des entreprises commerciales de la région. Des dispositions ont été prises pour l'installation d'un bar-salon. Les responsables de l'EXPOSITION DE SPORTS D'HIVER ET D'AUTOS-NEIGE ont invité la population de toute la région à faire une visite à la salle "LE BOURGEOIS" les 29, 30 et 31 octobre à Plessisville.

Attention Automobilistes !

Si vous n'avez pas eu d'accidents depuis 3, 4 ou 5 ans
VOUS POUVEZ ETRE ELIGIBLES

Au Plan Champion

Spécialement conçu pour les Chauffeurs PRUDENTS, si vous êtes marié, de 21 ans et plus ou célibataires de 25 ans et plus

CONSULTEZ

Arsène Rousseau A. V. A. C. D'A. Ass.

1674 Avenue St-Louis Tél. Bur. : 362-7720 ou Rés. : 362-3184
362-3852

Assurance-vie, Continuité de salaire, Fonds de pension, Incendie, Automobile, etc.

Plessisville, P.Q.

AUSSI

" PLAN SELECT " pour Propriétaires ou Locataires PRUDENTS

**ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS**

**Nous serons à notre poste
le 1er novembre**

VENDREDI, le 10 SEPTEMBRE, pendant l'heure du dîner, un incendie a complètement détruit l'intérieur de mon bureau et tout ce qu'il contenait.

Je reprendrai mon travail le PREMIER NOVEMBRE, à la même adresse.

D'ici là, je regrette de ne pouvoir vous servir et je vous demande d'être indulgents. Depuis 21 ans, votre clientèle m'est très précieuse et je vous prie de continuer à me faire confiance.

MERCI infiniment de votre généreuse collaboration!

JEAN-DENIS MAUGER, o. d.

OPTOMÉTRISTE

1457, Avenue St-Edouard (Appt 4) Plessisville

"La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 - Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: \$1.50 par insertion de 25 mots, ou moins. Chaque mot supplémentaire QUATRE SOUS. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

MAISON A VENDRE - Construction récente et solide, en briques à l'extérieur. Comprendant deux étages, plus soubassement fini. Située avenue St-Louis à Plessisville. Très belle valeur pour acheteur sérieux. Garage pour quatre autos. Libre immédiatement. S'adresser à ALPHONSE GOSSELIN, 1425 ave St-Louis, tél. 362-3319, Plessisville.
(N. 28 oct. jno)

Centre du Tricot

- Laines importées...
- Nous avons en magasin: CHAPEAUX, TUQUES, FOULARDS, CHALES, JUPES longues sur mesures.

Centre du Tricot

1925, Avenue Marcoux
Tél. 362-2376

Plessisville, P.Q.

Mme Médéric Côté, prop.

APPARTEMENT A LOUER - Appartement de 2 1/2 pièces meublé, partement de 2 1/2 pièces meublé, chauffé, électricité fournie. Tapis mur à mur. Libre pour le 1er novembre. S'adresser à LEO MORISSETTE, 1805 ave St-Edouard, Plessisville.
(P. rep. 28 oct.)

REPRÉSENTANTS demandés

Nos représentants constituent notre actif le plus important.

Si vos affaires vont bien présentement, si vous avez connu des succès dans la vente mais désirez améliorer votre situation davantage, nous pouvons vous offrir une occasion exceptionnelle comme représentant d'assurance-vie, automobile, incendie.

Vous recevrez formation complète et excellents avantages courants.

Pour entrevue téléphonez ou écrivez à:

M. Gérard Landry,
gérant

533 rue St-Jean
Drummondville

Tél. 477-2800

(28 oct. jno)

Ménage neuf 1971 (18 hb)

ayant servi pour maison modèle

comprenant réfrigérateur 15 pi. cu., 2 portes, zéro zone 1971, un poêle 30 po. automatique de luxe 1971, un "set" de cuisine chromé 1971, 5 morceaux, 1 plat à fruits, un "set" de salon 2 morceaux airfoam réversible, 1 table de centre finie arborite, 1 table de coin, 1 lampe sur pied, 1 lampe de table, un "set" de chambre de 3 morceaux bureau 72 pouces, un "set" de lampes de bureau, le tout laissé pour

\$995.00

Aucun comptant - Entreposage gratuit.
Pour informations: (819) 375-8453
Trois-Rivières

CHAMBRE A LOUER - Au 1er étage avec ameublement, cuisine fournie. Aussi prendrait personnes âgées ou invalides en pension. S'adresser: MME L. P. COTE, 1803 rue Michaud, tél. 362-7182, Plessisville.
(N. 28 oct. jno)

Défilé de ...

(Suite de la page 2)

d'Isabelle de Plessisville ont apprécié le grand intérêt manifesté par ceux qui ont assisté à leur défilé de modes. Mme Berthe Dumas régente du cercle, et

Mme Rita Labrecque, responsable du Comité des Loisirs, ainsi que leurs dévouées collaboratrices ont manifesté leur appréciation pour le support donné par tous ceux qui ont contribué au succès de ce défilé de modes

d'automne et d'hiver.

Le cercle St-Calixte des Filles d'Isabelle profite de l'occasion pour remercier les mannequins, les commanditaires et toute la population pour l'intérêt apporté à ce défilé.

ARGENT À PRÊTER

Bénéficiez des avantages que seul Badeau & Fils peut vous donner :
*1ère et 2e hypothèques de \$1,500 à \$100,000 obtenu rapidement
*Consolidez toutes vos dettes en un seul petit paiement facile
*Toutes demandes venant de la campagne auront une attention spéciale.

BADEAU & FILS, courtiers, permis 6761

Pour entrevue, communiquez avec :

Tél. 752-7772
(jour et soir)

62 ouest, Notre-Dame - Victoriaville -

VOUS POUVEZ AMÉLIORER VOTRE SITUATION

Le travailleur d'aujourd'hui doit posséder un métier solide pour bien gagner sa vie. Les techniques nouvelles exigent qu'il continue de se perfectionner, ou encore qu'il apprenne un nouveau métier.

Si vous êtes en chômage ou que votre métier ne suffit plus à vous faire vivre, c'est le moment de penser à la formation professionnelle. La formation peut augmenter vos chances de conserver votre emploi et d'y progresser, ou encore de trouver et de garder un nouvel emploi.

Des cours gratuits sont accessibles aux travailleurs grâce au PROGRAMME DE FORMATION DE LA MAIN-D'OEUVRE DU CANADA dont le coût est défrayé par le gouvernement fédéral. Au-delà de 300,000 Canadiens ont profité de ce programme l'an dernier. Les cours se donnent dans les maisons d'enseignement relevant de l'autorité provinciale.

Peuvent être admis à ces cours ceux et celles dont l'âge dépasse d'au moins une année l'âge légal de fin de scolarité. Les candidats qui ont fait partie de l'effectif ouvrier pendant au moins trois ans, ou qui ont une ou plusieurs personnes à charge, peuvent bénéficier d'allocations pour la durée des cours.

Consultez votre CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA. Un conseiller expérimenté déterminera avec vous si vous pouvez être inscrit au programme de formation.



**Centre de
Main-d'œuvre
du Canada**

**Main-d'œuvre
et Immigration**

Otto Lang, Ministre

**Canada
Manpower
Centre**

**Manpower
and Immigration**

Otto Lang, Minister

VOUS POUVEZ ENCORE VOUS INSCRIRE SUR LES COURS SUIVANTS QUI SE DONNERONT DANS LE TERRITOIRE DU CMC-PLESSISVILLE:

Cours de pré-secondaire de 19 semaines, à St-Ferdinand, qui débutera le 1er novembre.

Cours en ébénisterie, assemblage de meubles, de 24 semaines qui débutera le 8 novembre à Plessisville. Le pré-requis est un pré-secondaire.

Cours en ébénisterie, finition de meubles, de 16 semaines qui débutera le 6 décembre à Plessisville. Le pré-requis est un pré-secondaire.

Cours en ajustage mécanique général, de 40 semaines, qui débutera à Plessisville le 7 février 1972. Le pré-requis est un secondaire III réussi.

Ceux qui sont intéressés à suivre un de ces cours ou tout autre cours à l'extérieur, doivent s'adresser au

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA

1800 rue St-Calixte, PLESSISVILLE, Tél. 362-7301

**VIDAL
TIRE Inc.**



Pneus à neige

DE QUALITÉ

1995
chacun
**SURE GRIP IV
4 PLIS DE NYLON
POS GRATUITE**

LE PNEU À NEIGE GOODYEAR ÉCONOMIQUE



Un pneu super-adhérent pour cet hiver, Voyez ces caractéristiques:

- robuste semelle à 260 sculptures profondes et 3728 arêtes vives pour effectuer des départs rapides et des arrêts sûrs
- 4 plis de câblé nylon à triple trempe donnent le maximum de robustesse à la carcasse
- le caoutchouc Tufsyn de la semelle en prolonge la durée
- La garantie illimitée Goodyear est honorée par tous les magasins et tous les détaillants Goodyear de l'Amérique du Nord.

BAS PRIX SEMBLABLES DANS LES AUTRES DIMENSIONS!

dimension	flanc noir	dimension	flanc noir
5.50-12	\$19.95	F.78-14	\$23.95
6.50-13	19.95	G.78-14	23.95
7.00-13	21.95	C.78-15	22.95
5.60-15	20.95	E.78-15	22.95
—	—	F.78-15	24.95
—	—	G.78-15	24.95

VIDAL TIRE Inc.

89 rue Laurier - Tél. 752-9721 - Victoriaville

NOS REPRESENTANTS

Pierre Bédard & Fils Enr.

Lourdes — Tél. 385-4422

Pierre Bédard & Fils Enr.

Villeroy — Tél. No 29

Garage Hervé St-Pierre

472 rue Provencher
Tél. 365-4559 — Laurierville

Garage Cormier

2188 Ave St-Edouard
Tél. 362-2353 — Plessisville

Garage Donat Boulin

1160 Ave St-Louis
Tél. 362-2797 — Plessisville

Bienvenue à tous!
Service prompt et courtois

Cédule des parties de l'équipe de Ballon-Balai Caisse Pop Plessis

Vendredi, le 29 octobre à 9.00 hres:

Gaulois St-Paul vs Caisse Pop Plessis

Vendredi, le 5 novembre à 9.50 hres:

Ste-Marie Blandford vs Caisse Pop Plessis

Dimanche, le 14 novembre à 11.00 hres:

St-Rémi vs Caisse Pop Plessis

Vendredi, le 19 novembre à 11.30 hres:

Caisse Pop Plessis vs Lyster Die Casting

Dimanche, le 21 novembre à 7.40 hres:

Ste-Marie Blandford vs Caisse Pop Plessis

Dimanche, le 28 novembre à 7.40 hres:

Caisse Pop Plessis vs Gaulois St-Paul

Vendredi, le 3 décembre à 11.30 hres:

Caisse Pop Plessis vs Ste-Marie Blandford

Dimanche, le 5 décembre à 7.40 hres:

Gaulois St-Paul vs Caisse Pop Plessis

Vendredi, le 10 décembre à 10.40 hres:

Ste-Sophie Lévrard vs Caisse Pop Plessis

Dimanche, le 19 décembre à 7.40 hres:

Caisse Pop Plessis vs Ste-Sophie Lévrard

Vendredi, le 7 janvier 72 à 9.00 hres:

St-Rémi vs Caisse Pop Plessis

Dimanche, le 9 janvier à 11.00 hres:

Lyster Die Casting vs Caisse Pop Plessis

Vendredi, le 21 janvier à 11.30 hres:

Lyster Die Casting vs Caisse Pop Plessis

Dimanche, le 23 janvier à 10.10 hres:

Caisse Pop Plessis vs St-Rémi

Dimanche, le 30 janvier à 7.40 hres:

Caisse Pop Plessis vs Gaulois St-Paul

Dimanche, le 6 février à 10.10 hres:

Caisse Pop Plessis vs Ste-Marie Blandford

Mise en garde contre la fausse représentation

A la suite de plaintes formulées récemment, le président-directeur général de la Régie de l'assurance-maladie du Québec, M. Robert Després, invite les Québécois à la prudence dans leurs rapports par téléphone avec des individus qui se prétendent représentants de la Régie.

"Au cours des dernières semaines", a dit M. Després, "le service d'Enquête de la Régie a pu vérifier que certaines personnes soi-disant à l'emploi de la Régie, demandent des renseignements d'ordre personnel pour des raisons qui n'ont aucun rapport avec l'administration du régime d'assurance-maladie. Le nom de la Régie peut être ainsi utilisé à des fins de collection, de distribution et même de trafic de cartes d'identité.

"La Régie a pour pratique générale de communiquer par écrit avec les bénéficiaires du régime", a poursuivi M. Després. Il conclut en rappelant que nul n'est tenu de divulguer son numéro d'assurance-maladie ou de donner quel que renseignement que ce soit au téléphone ou autrement, à une personne qui se dit employée par la Régie et qui ne s'identifie pas de façon adéquate.



Le 11 septembre, à Ste-Sophie a été béni le mariage de M. Richard DARGY à Mlle Diane MARCOUX. Réception: salle de l'Erablière. (Photo Studio Boulanger)



Mariage à Notre-Dame de Lourdes. Le 11 septembre a été célébré le mariage de M. Jean-Marie Laliberté à Mlle Louise Bécotte. Réception au Manoir Plessis. (Photo Studio Boulanger)

La discothèque "Fantasia" offre du nouveau à ses membres

Les responsables de la discothèque FANTASIA de Plessisville ont organisé des programmes spéciaux pour les prochaines semaines à l'intention des éléments jeunes inscrits aux activités du mouvement. Il a été convenu d'offrir de la musique populaire pour les soirées du vendredi, soit de 8 h. à minuit (20 h. à 24 h.). Pour le samedi, ce sera de l'"underground" bien connu des jeunes. Les soirées du samedi débutent à 8 h. pour se terminer à 1 h. du matin (20 h. à 1 h.) au local de la rue St-Luc.

DIMANCHES LIBRES

Le projet de tenir des activités le dimanche a été laissé de côté par la direction de la discothèque FANTASIA de Plessisville. Une expérience tentée au début de la présente saison a permis de constater qu'il était

préférable de laisser les jeunes libres durant toute la journée du dimanche, principalement à cause du retour en classe des étudiants le lendemain, lundi. Une telle décision est prise parce que la plupart des membres de la discothèque FANTASIA sont des étudiants. Le comité de responsables de FANTASIA comprend MM. Jacques Guillemette, Luc Labonté, Marc Painchaud et Jacques Huot. Cette équipe reçoit toutes les suggestions pouvant être faites pour les activités à organiser à l'intention des jeunes qui fréquentent FANTASIA.

Madame... votre élégance est votre souci?

"SPENCER" vous comprend et peut vous aider. Pour cela consultez une

Conseillère diplômée

en vêtements de base "SPENCER" faits sur mesures. Aussi vêtements médicaux.

Mme Yvonne Brochu

Pour appointements (visites à domicile):
Jour: Plessisville 362-2760
Soir: Princeville 364-5370



Des Fleurs...

Pour toutes occasions : fleurs en pot, fleurs coupées, arrangements variés, bibelots fleuris, gerbes, couronnes, etc . . .

Fleuriste Plessis

UBALD PELLERIN, PROP.

Tél. 362-5567 - 1735 St-Calixte - Plessisville, P.Q.

Corporation Municipale du Canton d'Inverness

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE MEGANTIC

Règlement No 21

Révocation du Règlement de Prohibition en vigueur dans la Municipalité

ATTENDU QUE plusieurs demandes ont été soumises à ce conseil de procéder à l'abrogation du règlement de prohibition encore en vigueur dans cette municipalité;

ATTENDU QUE la Régie des Alcools du Québec possède l'autorité d'émettre les permis qu'elle juge à propos dans l'intérêt public, en vertu des lois existantes;

ATTENDU QU'UN tel règlement de révocation doit être soumis au vote des contribuables, par référendum;

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt public de connaître l'opinion des contribuables à ce sujet et d'agir conformément à cette opinion,

EN CONSEQUENCE, il est proposé par le conseiller M. Athanase Gingras, appuyé par le conseiller M. Benoit Pomerleau et résolu à l'unanimité:

Que le règlement suivant, portant le numéro vingt-et-un (21) soit adopté et décrète ce qui suit:

1- Le préambule ci-dessus fait partie intégrante du présent règlement:

2- Les termes ci-après se définissent comme suit:

a) le mot "Conseil" employé dans le présent règlement signifie le Conseil de la Corporation Municipale du Canton d'Inverness, comté de Mégantic.

b) le mot "Municipalité" employé dans le présent règlement désigne le territoire compris dans la Municipalité du Canton d'Inverness, comté de Mégantic.

c) le mot "Régie" désigne la Régie des Alcools du Québec.

d) le mot "Loi" désigne "Loi de la Commission de Contrôle des permis d'alcools" Bill 44.

3- Le règlement de prohibition actuellement en vigueur dans la Municipalité est par les présentes révoqué et totalement abrogé.

4- Nonobstant les dispositions de la Loi de tempérance (S.R.Q. 1964, Ch. 45) et toutes autres dispositions incompatibles de tous règlements antérieurs, la Régie est autorisée à accorder sur le territoire de la municipalité celui ou ceux des permis énumérés à l'article II de la Loi, qu'elle jugera à propos dans l'intérêt public.

5- Le présent règlement constitue une demande à la Régie à l'effet qu'elle peut accepter les demandes de permis sur le territoire de la municipalité.

6- Le présent règlement sera soumis aux électeurs, par voie de référendum, conformément à la loi de tempérance du Québec, après les avis requis indiquant le lieu, la date et l'heure du scrutin.

(Signé) Henri-Louis Mercier
maire

(Signé) R. Chevrier
secrétaire-trésorier

Adopté le 2 août 1971
COPIE CONFORME.

PROVINCE DE QUEBEC

Municipalité du Canton d'Inverness aux Contribuables de la susdite Municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

Le règlement de révocation du règlement de prohibition ci-dessus affiché et annoncé sera soumis aux électeurs de la Municipalité par voie de référendum.

MERCREDI, le 3 NOVEMBRE 1971, et le LENDEMAIN, JEUDI, le 4 NOVEMBRE 1971, DE DIX HEURES DE L'AVANT-MIDI A CINQ HEURES DE L'APRES-MIDI, heure normale de l'est, à la Salle de l'Hôtel de Ville, Village d'Inverness, il y aura votation au scrutin secret, dans la Municipalité, aux fins de décréter si le règlement de prohibition actuellement en vigueur doit être maintenu ou rejeté par les électeurs.

A droit de vote toute personne dont le nom est inscrit sur le rôle d'évaluation actuellement en vigueur dans la Municipalité.

DONNE A INVERNESS, P.Q. ce trentième JOUR DE SEPTEMBRE, mil neuf cent soixante-et-onze.

R. CHEVRIER,
Secrétaire-trésorier.

" La Feuille d'Erable "

Tél. 362-7049 — Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: \$1.50 par insertion de 25 mots, ou moins. Chaque mot supplémentaire QUATRE SOUS. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

ASPHALTE

Nous nous occupons de:

- Cours en asphalte
- Sable
- Gravier.

Avons aussi "bulldozer" et "pépine" octroyés.

Estimation gratuite

Armand Bolduc

1868, ave Bélanger
Tél. 362-2620 ou 362-2220
Plessisville, P.Q.

LOGEMENTS A LOUER — Logement de 4 1/2 pièces en face des Boiseries Plessis avenue des Erables. Libre immédiatement. Logement de 5 1/2 pièces à 2180 ave des Erables. Libre le 1er août. S'adresser à HENRI BUSSIERES, 2180 ave des Erables, Plessisville. (N. 10 juin jno)

A VENDRE — Propriété, très bonne construction et avec bons revenus, comprenant sept logis. Aussi logis de quatre pièces à louer, libre pour le 1er novembre 1971. S'adresser le soir seulement après six heures à 1498 rue Savoie, Plessisville. (2 sept. jno)

MAISON A VENDRE — de six pièces, construction récente, taux de 6 p.c. si désiré. S'adresser à 1919 rue Chanoine Boulé, tél. 362-3588, Plessisville ou 423-5811, Black Lake. (N. 19 août jno)

Chiens à Vendre

Chiens toutes races, plus beau choix de la province, tous vaccinés avec certificat: Chihuahua, Caniche, Poodle, Pomeraniens, Dobermans, Boxer, St-Bernard, Berger-Allemand, Collie, Esquimo, Sibérien. S'adresser à:

Royaume des Chiens

986, rue St-Pierre — 478-5388
Drummondville, P.Q.
Ouvert du lundi au vendredi, de 9 h. a.m. à 2 h. p.m. samedi et dimanche, ouvert toute la journée.

HÔPITAL VÉTÉRIINAIRE DES BOIS-FRANCS

Dr J. Caumartin, V.S.; M.V.

50, rue Girouard — ARTHABASKA
Nouveau no de tél.: 758-8281

SERVICE TELEPHONIQUE DE 24 HEURES

ST-PIERRE, BERTRAND, CHARRON & SAVOIE

INGÉNIEURS-CONSEILS

DRUMMONDVILLE — SHERBROOKE — VICTORIAVILLE

Traitement des eaux — Expertises
Projets industriels — Bâtiments — Fondations — Structure
Travaux publics et municipaux - Relevés techniques - Surveillance

4, rue de l'Exposition Adrien CORRIVEAU Rés. 1043 ave Tardif
Victoriaville, Qué. B.A., B.Sc.A., Ingénieur Plessisville, Qué. 819-752-5989 819-362-7706

Tél. 358-2957

Michel Lemire, c.a.

Comptable Agréé

33, rue St-Joseph Warwick, P.Q.

A votre service



Irenée Thivierge & Fils

Creuseurs de puits artésiens.
Vendeurs de pompes et compresseurs "JACUZZI".

Ste-Agathe, P.Q.
Cté Lotbinière
Tél. 599-2516

LOGIS A LOUER — 2 1/2 pièces meublés, chauffés, eau chaude fournie, à 1667 ave St-Louis, à Plessisville. S'adresser à CHARLES GERMAIN, tél. 362-2110, Plessisville. (N. 16 sept jno)

Ouvert maintenant à Plessisville

Service de Laveuse Plessis

Réparations de laveuses et sècheuses de toutes marques. Service rapide et à domicile. Allons chercher vos machines.

YVON PARENT

911, rue St-Calixte
Tél. 362-7984
Plessisville, P.Q.

CHAMBRE A LOUER — Pour fille. Avec poêle et frigidaire. Entrée privée, voisine des Tricots. S'adresser à PATRICK PROVENCHER, 1850, rue St-Alfred, tél. 362-7966, Plessisville. (N. 30 sept jno)

A LOUER — Appartements meublés à louer, libres immédiatement. S'adresser à: THEOBALD POULIN, 1562 rue Savoie, tél. 362-7245, Plessisville. (N. 30 sept. jno)

DIVERS A VENDRE — "Set", salle à dîner, HUIT morceaux, à l'état neuf, poêle électrique, 30 pouces. Sècheuse marque FRIGIDAIRE, très propre, "Set" cuisine, CINQ morceaux. Machine à écrire portative et autres. Bureaux-secrétaires, bureaux d'écoliers, frigidaire, filières. Pianos usagés, excellente condition. S'adresser à: ROBERT BOURQUE, 1435 ave St-Edouard, Plessisville, tél. 362-2781 ou 362-2031 à Plessisville, ou 428-3829 à St-Ferdinand, P.S. Achèterais meubles usagés de tout genre ainsi que Pianos usagés.

A VENDRE — RESTAURANT — Spécialité exclusive, cause de santé, tél. 362-3955, Plessisville. (N. 30 sept. jno)

TERRAIN A VENDRE — 75 x 90, trottoirs faits, sur rue St-Benoit à Plessisville près de la polyvalente. S'adresser tél. 365-4730, Laurierville (P. 21-28 oct.)

A LOUER — Appartements meublés, 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, libres immédiatement. S'adresser tél. 362-2837, Plessisville. (N. 21 oct. jno)

CHIEN A VENDRE — Boxer de 13 mois et demi. Pure race. S'adresser à tél. 365-4440, Laurierville. (N. 21-28 oct. 4 nov.)

AUTO A VENDRE — Plymouth Road-Runner 383 pcs cube, 335 ch. V. Hard Top. 20,000 milles. Tout équipé. 4 vitesses. Très bon état, tél. 362-2945, Plessisville. (P. 21 oct.)

A VENDRE — Manteau, rat-musqué pour dame, grandeur 46. Très bon ordre. Tél. 362-7647, Plessisville. (N. 21 oct. jno)

LOGIS A LOUER — Six pièces. Libre vers le 15 novembre. S'adresser à JACQUES MERCIER 1430 ave St-Louis, tél. 362-3360 Plessisville. (N. 21 oct. jno)

TEL. 362-3939

Sur rendez-vous

Dr Yvon BEDARD, o.d.

OPTOMÉTRISTE

Examen de la vue - Lunettes - Verres de contact

1506, Avenue St-Louis PLESSISVILLE, P.Q.

Tél. Bur. 362-2138
Rés. 362-2364

Camille Kelly

Courtier d'Assurances Agréé

VIE — FEU — AUTOMOBILES
ACCIDENTS — RESPONSABILITES

1563, ave St-Edouard Plessisville

TELS.: BUREAU 362-2492
RESIDENCE 362-3767



Jean-Ls Michaud

Assurances générales

VIE — FEU — AUTOS — VOL
RESPONSABILITES

Bureau à 1580, ave St-Louis, Plessisville

CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC

MAURICE HOULE

Assurances Générales

Incendies — Responsabilités — Autos — Divers

RISTOURNE

7% 1ère année et 10% années suivantes
sur assurances autos

1244 St-Calixte Tél 362-2177 Plessisville
Bureau: vendredi soir et aux repas

Téléphone: 758-8300

Dr Réal Brault, o.d.

OPTOMETRISTE

Examen de la Vue — Lunettes — Verres de contact

120 est, Notre-Dame Victoriaville, P.Q.

Téls: Plessisville (819) 362-2361
St-Ferdinand (418) 428-3810

Gérard G. Raymond, C.A.

COMPTABLE AGREE

1218 rue Napoléon — — — Plessisville, P.Q.

TEL. RES. et BUR. 362-7869

Laurent Therrien, C. d'A. As.

ASSURANCES GENERALES

Vie — Feu — Autos — Accidents — Responsabilité

1308 RUE NAPOLEON, PLESSISVILLE
(près de l'église St-Calixte)

ASSURANCE-VIE "CROWN-LIFE"

Tél. Bur. 362-2435
Rés. 362-2436

J. L. Fradette Liée

ASSURANCES

VIE — FEU — AUTOMOBILE — RISQUES DIVERS

Jean-Louis Fradette

Bureau à 1265, rue St-Calixte, Plessisville.

A LA CLOTURE DE LA SAISON DE GOLF DE PLESSISVILLE



Lors de la clôture de la saison de Golf de Plessisville qui eut lieu récemment l'on peut voir sur cette photo les méritants de trophées pour différentes classes de cette fin d'année. 1ère rangée, en avant: de gauche à droite Richard GREGOIRE, Michel ANCTIL, Pierre GREGOIRE, Yvon PROVENCHER, tous de Plessisville, Mlles Hé-

lène, Julie et Aline MARTIN de Princeville. 2ème rangée, debout: M. Raymond ROULLIER, représentant son fils Alain, Yvon GAGNON, Réal FORTIER, Jean-Guy AUBRE, Mme Raymonde CHAREST remplaçant Mme Bernice FORAND, Germain BOULANGER et Francine GAGNON. Félicitations à tous les vainqueurs.

d'instituer, s'il le faut, un système de contrôle de la qualité de l'image et du son à la grandeur du territoire desservi, et de continuer à fournir un service toujours en s'améliorant: la détérioration du service risquant d'entraîner éventuellement une plainte officielle logée auprès des autorités compétentes.

4- Qu'une copie du présent rapport, ou une copie modifiée du rapport soit soumise à la Compagnie Claire-Vue afin d'obtenir leurs commentaires aussitôt que possible soit par écrit, soit à l'occasion d'un forum avec les membres de la Chambre.

5- Que la Chambre de Commerce offre son concours immédiat à la Compagnie Claire-Vue dans ses démarches actuelles en vue d'obtenir la permission d'opérer de façon à pouvoir donner le F.M. Stéréo le plus tôt possible, sur toute la bande et non seulement 7 ou 8 stations F.M. comme cela a été mentionné au Comité: bien entendu, la Chambre ne fera des pressions que si la Compagnie en exprime le désir.

6- Que la Chambre de Commerce renseigne elle-même le public si la Compagnie ne veut pas le faire et si cette dernière donne son consentement; ce travail pourrait aussi se faire sous forme de collaboration entre les deux groupes concernés.

CONCLUSION:

Les membres du Comité estiment qu'il serait superflu de pousser l'étude plus loin; ils sont cependant d'avis que la Chambre doit s'assurer que les recommandations formulées auront des suites: il lui faudra surveiller et appuyer la Compagnie "Claire-Vue" dans ses efforts, et revenir à la charge s'il devenait nécessaire de le faire.

Respectueusement Votre,

Le Comité d'Etude sur le Réseau d'Antenne Communautaire,

Par: Jules Bellavance
Roland Vaillancourt
René Dionne
Adrien Corriveau.

Le "Réseau ...

(Suite de la page 4)

bles quand une défectuosité se déclare et de s'expliquer.-

f- Informer sommairement la population de certaines démarches effectuées auprès d'organismes publics pour l'obtention de permis, pour effectuer des travaux, etc.-

g- Requérir la collaboration de tout le monde.-

2- Que la Chambre offre à la Compagnie Claire-Vue son appui pour toute démarche importante auprès du CRTC ou autres organismes dès qu'il sera jugé opportun et utile de le faire.-

3- Que la Chambre recommande à la Compagnie Claire-Vue

**Plessisville
Tire Service**



**PNEUS À NEIGE
RECHAPÉS**

en spécial:

12 95 chacun
voir dimensions ci-dessous
(flanc noir)
pose gratuite
bande blanche: \$2 de plus par pneu

**ADHÉRENCE À PRIX ÉCONOMIQUE!
PNEUS RECHAPÉS GRAND PRIX
DE PREMIÈRE QUALITÉ**



- vérification-sécurité de la carcasse par le personnel de l'usine Goodyear
- semelle enveloppante pour augmenter l'adhérence
- même caoutchouc de rechapage que celui des pneus neufs
- Garantis par Goodyear pour la durée de la semelle

**DIMENSIONS EN SPÉCIAL!
VOYEZ S'IL Y A LA DIMENSION QU'IL VOUS FAUT!**

560-14	700-13	825-14
590-14	775-14	825-15
560-15	775-15	855-14
650-13		855-15

NOUS SOMMES LES VENDEURS AUTORISÉS

Plessisville Tire Service

1068, rue St-Calixte

Plessisville, P. Q.

Tél. 362-2275

Commerces, Maisons Commerciales et à Revenu

Plusieurs commerces de tous genres à VENDRE ou à ECHANGER, tels que : QUATRE BONS COMMERCES d'épicerie-boucheries licenciés. QUATRE HOTELS licenciés au complet dont UN avec piscine extérieure. ABATTOIR, MAGASIN GENERAL, LINGERIE, MEUNERIE, RESTAURANTS, etc, etc.

Pour ACHETER, VENDRE ou ECHANGER un Commerce, consultez :

IMMEUBLES CANTIN ENR.

(Florent) Courtier

4 Boul. Jutras est - Victoriaville
752-4848



Florent CANTIN



**RELAIS
DU
PÊCHEUR**

SPÉCIALITÉ : assiette du pêcheur

BIÈRE - SNACK BAR À VOTRE DISPOSITION
ET - LIVRAISON À DOMICILE
VIN - PRÉPARATION DE BANQUETS

SPÉCIAL
DU JOUR
\$1.24

TÉL. 428-3216

ST-FERDINAND

"La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 - Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: \$1.50 par insertion de 25 mots, ou moins. Chaque mot supplémentaire QUATRE SOUS. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

SKI SHOP Ben Boulanger

2069, ave St-Edouard
Tél. 362-3455
Plessisville

VENTES ET
REPARATIONS

(N. 17, oct. 71-jno)

CHAMBRE A LOUER - Tapis mur à mur. Draperies, etc... S'adresser à: JACQUES MERCIER, 1430 ave St-Louis, tél. 362-3360, Plessisville.

(N. 21 oct. jno)

LOGIS A LOUER - Logis moderne de 4 1/2 pièces, entrée laveuse-cécheuse, chauffage électrique, situé à 870 ave St-Louis (Appt 7) Appt Yvonne. S'adresser à CLAUDE CHARETTE, 362-2929, Plessisville, entre 11 h. 30 et 12 h. 30 et après 4 h.

(N. 21 oct. jno)

AUTO-NEIGE A VENDRE T'NT 440 cc 1971 Bombardier, 18 pouces de pont. Suspension à glissière. R.P.M. et "speedometer" inclus. S'adresser "a 1496 St-Jean, tél. 362-7575, Plessisville.

(P. 21 oct.)

APPARTEMENT 1 1/2 pièce meublé, situé 1818 St-Jean murs insonorisés, tapis mur à mur, chauffé, eau chaude fournie, thermostat individuel, salle de toilette en céramique, service laveuse-sécheuse, disponible 1er novembre. S'adresser à ARSENE ROUSSEAU, tél. 362-7720 ou 362-3184, Plessisville.

(N. 21 oct. jno)

A VENDRE - Une guitare électrique, futuramique, un amplificateur et entrées de guitare. GAETAN PARADIS, téléphoner après 5 heures le soir à 107 rue Renaud, 365-4536, Laurierville.

(N. 21 oct. jno)

MAISON A LOUER - de six pièces, deux étages, située dans Sainte-Sophie, libre immédiatement. S'adresser par Princeville No 364-5879.

(N. 21 oct. jno)

A LOUER - Un logis de 3 1/2 pièces situé à 1773 ave St-Louis à Plessisville. Aussi: Pour professeurs ou étudiants, trois chambres à louer munies d'une installation complète de cuisine, situées face à la Polyvalente. Le tout libre immédiatement. S'adresser à ALAIN MAYER, 2030 rue Mercure, tél. 362-7965, Plessisville.

(N. 14 oct. jno)

LOGIS A LOUER - 4 1/2 pièces, situé 1606 ave St-Louis à Plessisville. Libre 1er novembre. S'adresser à ADRIEN BRETON, 10ème rang, tél. 362-7583, Plessisville.

(N. 21 oct. jno)

MAISON A LOUER - Refaite en neuf. 4 1/2 pièces avec installation laveuse-sécheuse, grande cave et grande cour au village Ste-Sophie de Mégantic. S'adresser à EDMOND TURGEON, tél. 362-2663, Ste-Sophie.

(N. 21 oct. jno)

LOGIS A LOUER - Deux logis de 4 1/2 pièces chauffés, eau chaude fournie. Prix \$70.00. Planchers recouverts de tuiles. A Princeville rue Racine. S'adresser à: JOSEPH VACHON, 758-1320, Victoriaville.

(N. 7 oct. j.n.o.)

A VENDRE - Deux autos-neige de marque Boa-Ski modèles 1969 et 1971. En parfaite condition. S'adresser à CLAUDE POULIN, 1562 rue Savoie, tél. 362-7245, Plessisville. (N. 28 oct. 4 nov.)

OFFRE DE SERVICES - Jeune fille offre ses services pour aller garder enfants les fins de semaine au domicile de parents. Pour plus d'informations tél. à 362-2920 et demandez Sylvie. (28 oct.)

PERDUE - Une somme d'argent appréciable a été perdue lundi après-midi le 18 octobre entre deux heures et 3 heures dans la ville de Plessisville. S.v.p. remettre et communiquer par tél. 362-3114, Plessisville. (Récompense promise). (P. 28 oct.)

LAVEUSES A VENDRE - Deux laveuses en bon état à vendre. Pour informations, tél. après 5 heures p.m. 362-3513, Plessisville. (N. 28 oct.)

REPRESENTANTS, REPRESENTANTES DEMANDES - Temps plein ou partiel. Auto nécessaire. Nos partiels se font \$2,500 à \$3,500 par année. Pour de plus amples informations, écrire à DIRECTEUR DU PERSONNEL, Box 80, Ste-Thérèse de Blainville, P.Q. (P.O. 28, N. 4-11-18)

MAISON A VENDRE - Maison neuve au village d'Inverness. Tél. Mme GUY POULIN, 453-7779, Inverness. (N. 28 oct.)

Théâtre Colonial

SUPÉRIEUR À

"UN AMOUR DE COCCINELLE"

VOUS
VOUS
TORDREZ
DE
RIRE!

"DU VENT DANS
LES VOILES"

ROBERT MORSE
PHIL SILVERS
STEFANIE POWERS

NOUVEAU FILM DE
WALT DISNEY

REPRESENTATION SPÉCIALE
pour enfants samedi à 1 h.

Enfants: 50c
Moins de 13 ans

Etudiants: \$1.00
avec cartes

A LOUER - Trois appartements meublés, chauffés, situés au No 1768 rue St-Calixte à Plessisville. S'adresser à 1510 ave St-Louis, tél. 362-2031, Plessisville.

(N. 21 oct. jno)

PENSIONNAIRES - Prendrais pensionnaires à la semaine ou au mois. S'adresser à 362-7205, Plessisville.

(N. 28 oct. jno)

PERDUE une paire de lunettes pour enfants a été perdue à Plessisville il y a un mois environ. Si retrouvée téléphonez à R. DARGY, tél. 362-2790 Plessisville à 1314 rue St-Calixte. (P. 28 oct.)

A VENDRE - Moto "Yamaha" 180 cc. Bonne condition. S'adresser à tél. 362-3230, Plessisville. (P. 28 oct.)

Théâtre Colonial
PLESSISVILLE TEL.: 362-2228

Samedi à Vendredi
du 30 octobre au 5 nov.

HORAIRES
LUNDI au VENDREDI à 7 h. 30
DIMANCHE et SAMEDI: 6:45 - 8:15
DIMANCHE: Matinée à 1 h. 30

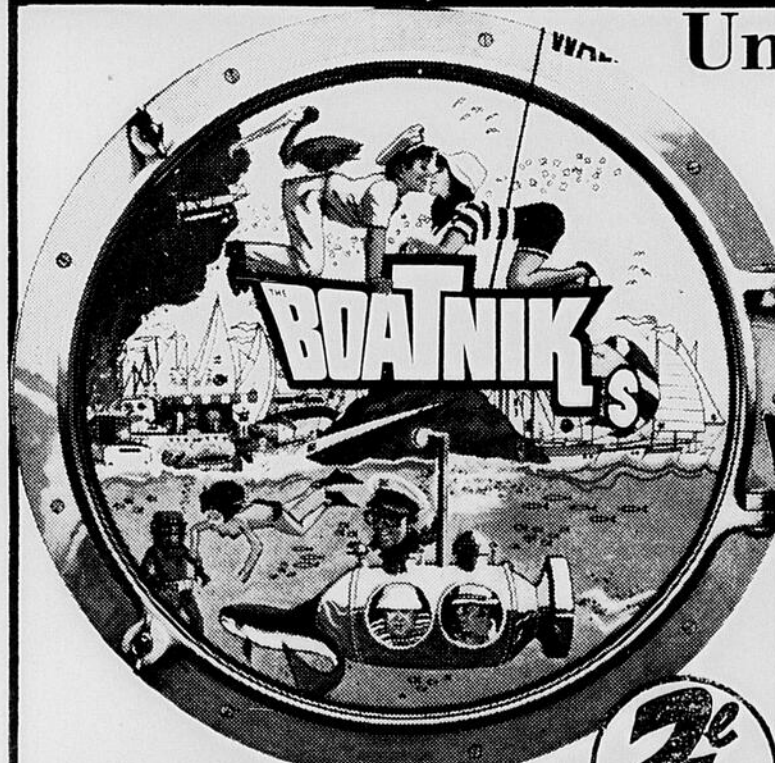
Prix rég.
\$1.50

LE NOUVEAU SUCCÈS DE "WALT DISNEY" "LA CHOUPETTE EN BATEAU" TOUS

Une véritable tempête de rires

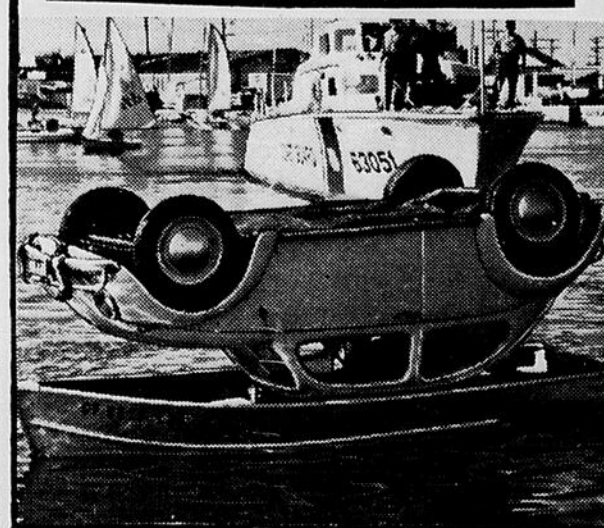
TROIS VOLEURS en FUITE, SUR UN VOILIER, QUI NE CONNAISSENT ABSOLUMENT RIEN AUX MANIEMENTS des VOILES et à la NAVIGATION!

"DU VENT dans LES VOILES"



2 GRANDS FILMS EN COULEUR

2^e
FILM



Une aventure qui réchauffe le cœur... Une aventure passionnante dans les plus beaux paysages.

WALT DISNEY
LE
ROI DES
GRIZZLY

Les moins de 12 ans admis en tout temps

DIMANCHE après-midi
à 1 h. 30
et sur semaine

75¢

SAMEDI SOIR
DIMANCHE SOIR
Accompagnés seulement

1.00

Un conseil provisoire au nouveau regroupement scolaire

Le président de la Municipalité scolaire Jean Rivard, M. Roger Hallé de Plessisville, a été élu président du Conseil provisoire formé en vue de réaliser le projet d'un nouveau regroupement. Les localités qui s'ajouteront au secteur scolaire déjà regroupé sont celles d'Inverness (Commission scolaire catholique) St-Pierre-Baptiste, Notre-Dame de Lourdes et Val Alain. M. Joseph Pelletier, membre de la Commission scolaire d'Inverness, est le représentant des quatre organismes scolaires des localités qui s'ajouteront à celles de l'Actuelle Municipalité scolaire Jean Rivard.

PREMIERE REUNION

Mme Rachel Jutras, secrétaire de l'Association des commissions scolaires du Centre du Québec, agissait comme déléguée officielle du Ministère de l'éducation pour la première réunion tenue par le Conseil provisoire pour le nouveau regroupement à réaliser dans le secteur de Plessisville. Mme Jutras a donné des explications sur le BILL 27 et sur le mandat qu'on lui avait confié pour faire appliquer les directives préconisées par cette loi. Pour l'élection d'un président pour le Conseil provisoire, la représentante du Ministère de l'éducation a agi comme secrétaire et M. Marcel Collin comme président d'élections. M. Roger Hallé a été élu à l'unanimité par les commissaires présents à la réunion tenue au Centre administratif de Plessisville. Pour sa part, M. Irénée Boivin, directeur général et secrétaire-trésorier de la Municipalité scolaire Jean Rivard, a été nommé secrétaire du Conseil provisoire.

PROCHAINES ACTIVITES

Les responsables du Conseil provisoire ont convenu de tenir leurs réunions futures les mêmes soirs que les assemblées de la Municipalité scolaire Jean Rivard mais après les délibérations de cette dernière. Le président, M. Roger Hallé, et ses collègues ont également décidé de renseigner la population des quatre localités à regrouper; à cette fin, des séances d'information seront organisées au cours des prochaines semaines. Des dispositions sont prises pour que le personnel de la direction des écoles collaborent avec les commissaires pour renseigner les parents d'Inverness, de St-Pierre-Baptiste, de Notre-Dame de Lourdes et de Val Alain.

DOCUMENTATION

Une autre décision a été prise par les membres du Conseil provisoire pour bien renseigner les Commissions scolaires du secteur à regrouper; des copies de la documentation pouvant les intéresser ainsi que celles des minutes des assemblées de la Municipalité scolaire Jean Rivard leur seront fournies. Par ailleurs, M. Joseph Pelletier d'Inverness est invité à assister aux assemblées de la Municipalité scolaire Jean Rivard, à titre de commissaire au Conseil provisoire pour les quatre localités à regrouper avec l'actuelle Municipalité scolaire Jean Rivard. M. Pelletier recevra aussi copie de toute la documentation pouvant lui être utile pour se tenir parfaitement au courant de tout ce qui concerne les activités de la Municipalité scolaire Jean Rivard. Plessisville (ville et paroisse), Ste-Sophie de Mégantic, Laurierville, Lyster-Station, Ste-Anastasia de Nelson et Villeroy forment le secteur déjà regroupé de la Municipalité scolaire Jean Rivard.

Noces d'argent de M. et Mme Fernand Vigneault de Sainte-Sophie



De belles démonstrations familiales et amicales ont marqué le 25^{ème} anniversaire de mariage de M. et Mme Fernand Vigneault (Gervaise Gosselin) de Ste-Sophie de Mégantic.

La réception eut lieu à la salle "Le Bourgeois" de Plessisville, vendredi le 15 octobre dernier.

Une soirée récréative au cours de laquelle un buffet fut servi. L'adresse de circonstance fut lue par une fille Jacinthe, les fleurs présentées par Céline ainsi que la bourse par Normand. Les alliances par Louise et Gaétane.

Sur cette photo on remarque les jubilaires entourés de leurs enfants. De gauche à droite: Normand de Ste-Sophie, Jacinthe, étudiante à la polyvalente de Plessisville Mme Fernand Vigneault et M. Fernand Vigneault, Céline, étudiante à Québec, Mme Gaétan Boutin (Louise Vigneault) et M. Gaétan Boutin de Princeville.

M. le curé Turgeon assistait à la fête et a présidé à la bénédiction des alliances. On remarquait aussi MM. les maires Roger Gosselin et Roger Caron des deux paroisses Ste-Sophie et Halifax Nord.

M. Fernand Vigneault possède encore son vénérable père M. Omer Vigneault qui vit sous son toit ainsi que la tante Mlle Marie Laflamme qui demeure également avec eux. M. Vigneault et Mlle Laflamme étaient de la fête.

PAUL ALLY

CHIROPATICIEN

Voisin de la Salle à Manger Plessis

Bureau : MARDI et JEUDI de 2 hres à 9 hres p.m.

1674, ave St-Louis PLESSISVILLE, P.Q. Tél. 362-7894

Soirée de Danse

Vendredi soir le 29 octobre 1971



Venez fêter l'HALLOWEEN à la Salle Royale de Lyster

L'orchestre "Les DAUPHINS"

Costumes si désirés — Prix à gagner

SOIRÉE dansante ... RÉCEPTIONS ... BANQUETS ...

LES MEILLEURS ENSEMBLES ... LES PLUS GRANDS SUCCÈS ... ALLEZ-Y À COUP SÛR AVEC ...



Pour information et publicité - Tél. (819) 389-5472 - Lyster

Programme approprié à votre réunion et selon vos désirs. Musique continuelle. Succès musical garanti.

Discothèque Ambulante

Reproduction stéréophonique impeccable.

Décès de M. Alfred Beaudoin de Plessisville

M. Alfred Beaudoin, autrefois de Ste-Sophie et maintenant demeurant à Plessisville rue Cormier est décédé à l'Hôpital de Plessisville le 23 octobre à l'âge de 67 ans.

Dans le deuil, il laisse son épouse, née Eveline Vaillancourt et ses enfants: M. et Mme Léopold Lemieux (M.-Jeanne) Plessisville; M. et Mme Raymond Perreault (M.-Paule) Plessisville; M. et Mme Aimé Beaudoin (Rita Simoneau) Plessisville; M. et Mme Roland Fortier (Gisèle) Plessisville; M. et Mme J.-Marc Hébert (Lauréane) Plessisville, M. et Mme Roland Roberge (Jeannine) Fabreville, M. et Mme Réal Beaudoin (Thérèse Gaumont) de Montréal Nord, M. et Mme Donald Beaudoin (Antoinette Leblanc) Montréal. Mlle Claudette Beaudoin de Plessisville. Deux frères, MM. Henry et Léo Beaudoin de Lawrence, une soeur, Mlle Rose-Eva Ruest de Woodbury Virginie. Aussi 23 petits-enfants.

Funérailles en l'église St-Calixte, mardi avant midi à onze heures le 35 octobre et l'inhumation au cimetière de Ste-Sophie après un libéra chanté en l'église paroissiale.

Nos condoléances sincères à Mme Beaudoin et famille.

SOIRÉE

A l'occasion du prochain mariage de Mlle Huguette Lapointe

à M. Michel Lachance

(fils de M. et Mme Charles Fortier)

à la Salle de l'Erablière de St-Pierre Baptiste

Samedi soir, le 30 octobre 1971

ORCHESTRE

Adm.: \$1.25

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service anniversaire de

Monsieur Clarence Paquet

sera chanté en l'église de St-Fortunat

Samedi soir, le 30 octobre 1971

A HUIT HEURES

Parents et amis sont invités d'y assister

Souper à la Dinde

Organisé par les Dames Fermières

à l'École Jean XXIII d'Inverness

Dimanche soir, le 7 novembre 1971

A CINQ HEURES P.M.

Admission:	Adultes \$1.50	(ORCHESTRE AU
	Enfants \$1.00	PROGRAMME)
	Soirée \$1.00	Bienvenue à tous!